

NOTICE D'UTILISATION

Enterprise 9000X (E9X)



AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure, toujours lire cette notice d'utilisation et les documents d'accompagnement avant d'utiliser le produit.



Il est obligatoire de lire la notice d'utilisation.

Politique conceptuelle et droits d'auteur

® et ™ sont des marques commerciales appartenant au groupe de sociétés Arjo.

© Arjo 2019.

Dans le cadre de notre politique d'amélioration permanente, nous nous réservons le droit de modifier la conception de nos produits sans avertissement préalable. Toute copie partielle ou totale du contenu de cette notice est interdite sans l'autorisation d'Arjo.

Table des matières

	Avertissements, mises en garde et remarques	4
	Avertissements généraux	5
1.	Introduction	7
	Vue d'ensemble	9
2.	Applications cliniques	10
	Utilisation prévue	10
	Indications	10
	Contre-indications	11
3.	Installation	12
	Système de pesée	13
	Alimentation électrique	14
	Veilleuses sous le lit	14
	Matelas	15
4.	Fonctionnement	16
	Freins et roue directionnelle	16
	Pédale pour le réglage de la hauteur du lit (en option)	17
	Utilisation de la 5 ^e roue (en option)	18
	Barrières latérales segmentées	19
	Commande CPR du dossier	20
	Porte-cassette radiographique (en option)	21
	Fonctionnement	21
	Réglage de la longueur du lit	23
	Porte-couverture (en option)	25
	Potence et supports pour accessoires	26
	Rails porte-sac de drainage	27
	Panneaux de tête et de pieds	28
	Réglage du sommier	29
	Commandes du patient	30
	Commandes infirmier	30
	Télécommande patient (en option)	32
	Panneau de commande soignant	33
	Verrouillage de fonctions	35
	Réglage de la position des jambes	36
	Batterie de secours	37
	Verrouillage du cycle nominal	38
5.	Caractéristiques avancées	39
	Système de pesée du patient	39
	Système VariZone™ de détection de mouvements du patient	44
	Système anti-piégeage (en option)	46
6.	Instructions d'entretien	47
	Sections du sommier	47
	Décontamination	48
	Maintenance préventive	49
	Dépistage des anomalies	52
	Indications de défaillance	54
	Durée de vie du produit	54
7.	Accessoires et câbles	55
8.	Données techniques	56
9.	Garantie et service	61
10.	Compatibilité électromagnétique	62

Avertissements, mises en garde et remarques



AVERTISSE- MENT

Signale des dangers potentiels liés à des procédures ou conditions qui, si elles ne sont pas suivies à la lettre, peuvent provoquer la mort, des blessures ou d'autres effets indésirables graves.



ATTENTION

Signale des dangers potentiels liés à des procédures ou conditions qui, si elles ne sont pas suivies à la lettre, peuvent provoquer des pannes ou dommages matériels.

REMARQUE

Explique ou développe une procédure ou une condition.

Avertissements généraux



AVERTISSEMENT

Garder ces instructions en lieu sûr ; il pourrait être nécessaire de s'y référer ultérieurement.

Lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser le lit. Le personnel soignant doit être formé à l'utilisation correcte de ce produit, de ses fonctions et commandes, ainsi que de tout accessoire.

Il est impératif de respecter ces instructions pour garantir une utilisation sûre et efficace de ce produit et d'assurer notamment la sécurité des patients et du personnel soignant.

Des modifications ou des réparations non autorisées de ce produit peuvent compromettre la sécurité et rendre caduque toute garantie. Arjo décline toute responsabilité en cas d'incident, d'accident ou de baisse de performance résultant de telles modifications ou réparations.

Pour prévenir tout risque d'électrocution, ce produit doit être exclusivement branché à une alimentation électrique avec mise à la terre.

Ne pas fumer et ne pas utiliser de flamme vive à proximité de cet équipement ; ne pas non plus l'exposer à des températures extrêmes.

Ne pas utiliser de lit électrique en présence de gaz inflammables, notamment de produits anesthésiques utilisés par exemple en salle d'opération.

Le lit est exclusivement destiné à une utilisation en intérieur, et plus précisément au sein d'un environnement hospitalier normal.

Ne pas utiliser d'accessoires n'ayant pas été conçus ou approuvés pour une utilisation avec le lit.

Il est recommandé à l'utilisateur d'évaluer les risques en présence avant d'utiliser le lit avec un équipement en provenance d'autres fabricants ou fournisseurs.

Toujours appliquer les freins lorsque le lit est à l'arrêt.

Afin de réduire les risques de blessures par chute, abaisser le lit au niveau minimal lorsque le patient est laissé sans surveillance.

Ne pas laisser les patients dans la position de Trendelenburg lorsqu'ils ne sont pas surveillés.

Afin de réduire le risque de perte d'équilibre, ne pas autoriser le patient à sortir du lit ou à y entrer lorsque le sommier est incliné (tête ou pieds vers le bas).



AVERTISSEMENT

Si l'évaluation des risques indique qu'un patient présente un risque élevé de piégeage lié à sa maladie ou à d'autres circonstances, et si laisser ce patient en position assise n'apporte aucun avantage médical, placer le sommier en position horizontale et désactiver les commandes lorsque le patient n'est pas surveillé.

Il est recommandé d'utiliser le *Verrouillage des fonctions* du panneau de commande soignant pour empêcher tout mouvement non souhaité dans les cas où des objets pourraient appuyer sur les commandes du patient.

Lors du fonctionnement du lit, s'assurer qu'aucun obstacle (chevet, par exemple) n'entrave ses mouvements.

Le lit ne peut être déplacé que sur des surfaces rigides. L'inclinaison du plancher ne devrait pas être supérieure à 10 degrés.

Lors du déplacement ou de l'utilisation du lit, s'assurer que ses accessoires (p. ex. la potence) ne heurtent pas les portes, plafonds, etc.

Tenir le panneau de tête ou de pieds lors du déplacement du lit ; ne pas tenir les barrières latérales ou un accessoire attaché.

Avant de faire fonctionner le lit, s'assurer de la position correcte du patient afin d'éviter tout piégeage ou déséquilibre.

Vous assurer, lors de l'utilisation d'un équipement qui doit être positionné sous le cadre, qu'il n'y a pas de contact avec le cadre du lit ou ses composantes.

Veiller à ne pas comprimer ou coincer les câbles d'autres équipements entre les parties mobiles du lit.

S'assurer qu'aucun vêtement ou drap de lit ne s'accroche à des parties mobiles du lit.

Lors de l'utilisation des parties mobiles du lit, s'assurer que ce dernier n'entre pas en contact avec des équipements à proximité qui pourraient être endommagés par le lit.

Ce produit est conforme aux exigences des normes applicables de compatibilité électromagnétique (CEM). Les équipements électromédicaux doivent toutefois faire l'objet de précautions particulières en ce qui concerne la CEM et doivent être installés et utilisés conformément aux informations CEM figurant dans le manuel d'entretien du produit.

Les équipements électromédicaux peuvent être affectés par des appareils portables et mobiles de radiocommunication, notamment les téléphones cellulaires.

Si un incident grave se produit en rapport avec ce dispositif médical et affecte l'utilisateur ou le patient, l'utilisateur ou le patient doit le signaler au fabricant ou au distributeur du dispositif médical. Dans l'Union européenne, l'utilisateur doit également signaler l'incident grave à l'autorité compétente de l'État membre où il se trouve.

1. Introduction

Ces instructions contiennent des informations relatives à l'installation, à l'utilisation et à la maintenance de la gamme de lits hospitaliers pour soins intensifs Enterprise® 9000X d'Arjo. Ces lits comportent de multiples fonctions, afin de fournir tant au patient qu'au personnel soignant une position optimale pour les soins.

Caractéristiques standard :

- Barrières latérales segmentées escamotables avec commandes intégrées
- Réglage électrique de la hauteur du lit et de l'élévation de la section cuisses.
- Dossier réglable par commande électrique.
- Système de profilage avancé Bio-Contour®
- Mécanisme Auto-Chair
- Réglage électrique des décubitus déclive (inclinaison avec tête vers le bas ou position de Trendelenburg) et proclive (inclinaison avec pieds vers le bas ou position de Trendelenburg inversée)
- Sélection manuelle de la position vasculaire de la section jambes
- Sommier avec panneaux amovibles.
- Sommier à longueur réglable
- Rails porte-sac de drainage
- Veilleuses sous le lit
- Roues à simple galet 125 mm
- Système de détection de sortie du patient et système de pesée du patient

Caractéristiques optionnelles :

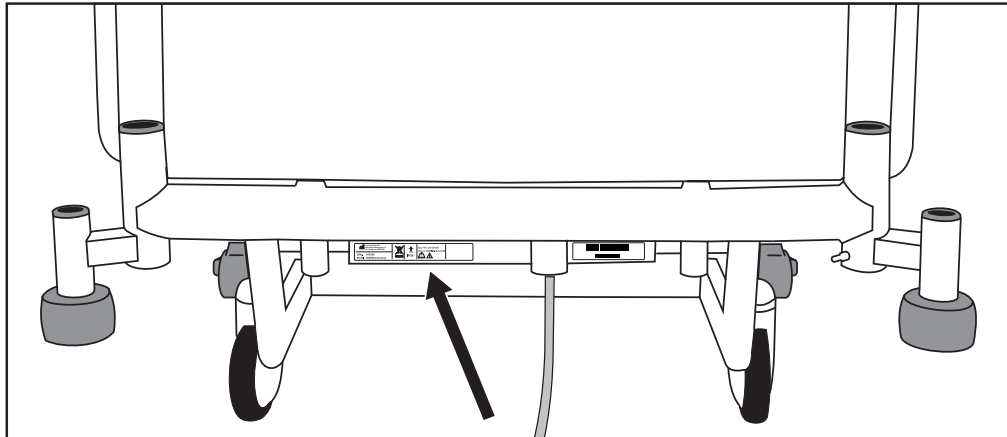
- Système anti-piégeage.
- Roues de 150 mm (simples ou doubles)
- Porte-couverture
- 5^e roue
- Rails DIN pour accessoires.
- Panneaux de pieds et de tête verrouillables
- Relève-buste radiotransparent avec porte-cassette radiographique
- Panneaux de sommier plats
- Assistant de conduite intuitif IndiGo™
- Barre de frein sur toute la largeur
- Pédale pour le réglage de la hauteur du lit

REMARQUE

Ne pas utiliser à la fois des panneaux de sommier courbés et plats.

Le client précise les options qu'il souhaite lors de la commande. Il indique les options retenues par le numéro de modèle de l'équipement en question.

Le numéro de modèle **REF** et le numéro de série **SN** se trouvent sur l'étiquette de spécification située sur le boîtier de commande.



Étiquette de spécification



Mise en garde

Avant d'utiliser le lit, s'assurer que la puissance d'entrée indiquée sur l'étiquette de spécification est compatible avec l'alimentation électrique locale.

Vue d'ensemble

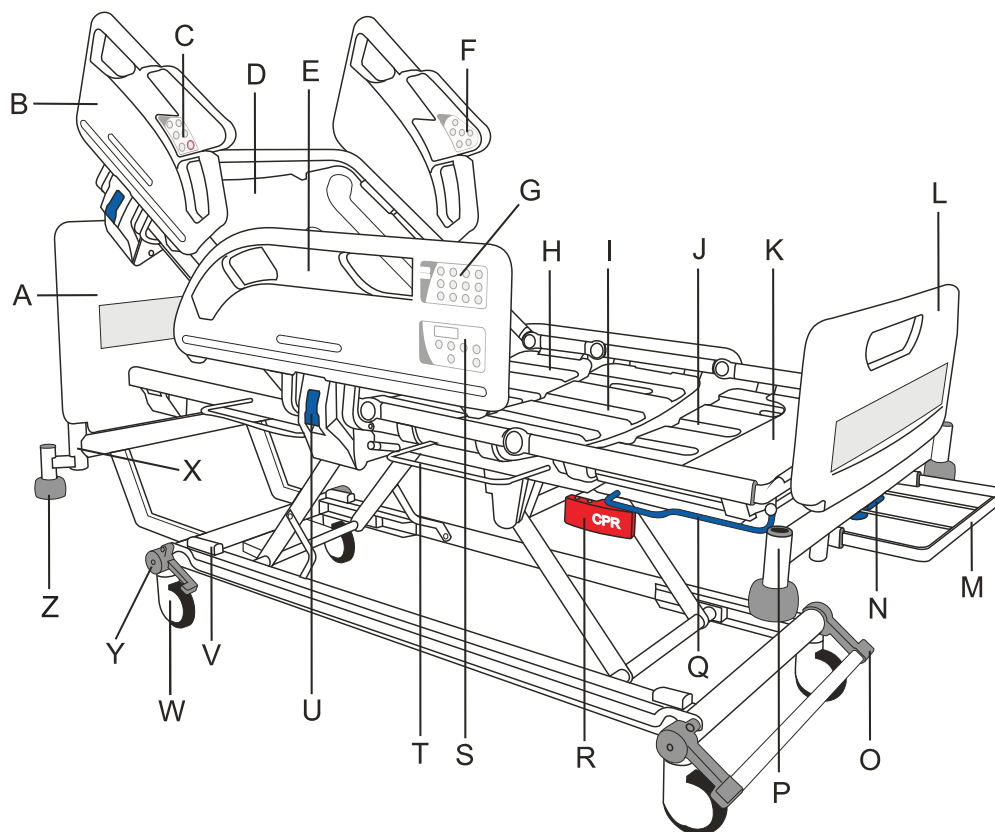


Fig. 1 - Vue d'ensemble

- | | |
|--|--|
| A. Panneau de tête | O. Pédale et barre de frein |
| B. Demi-barrière latérale tête de lit | P. Emplacement pour accessoire |
| C. Commandes infirmier | Q. Barre d'arrêt d'extension |
| D. Section dossier | R. poignée de commande RCP |
| E. Demi-barrière latérale pied de lit | S. Commandes du système de pesée/
détection de mouvements |
| F. Commandes du patient | T. Rail porte-sac de drainage |
| G. Panneau de commande soignant | U. Levier de déverrouillage des barrières de lit
segmentées |
| H. Section fessière | V. Capteur anti-écrasement (en option) |
| I. Relève-cuisses | W. à freins |
| J. Section jambes | X. Emplacement pour potence |
| K. Rallonge de sommier | Y. Pédale de frein côté tête (en option) |
| L. Panneau de pieds | Z. Butée de protection |
| M. Porte-couverture (en option) | |
| N. Poignée de verrouillage d'extension | |

REMARQUE

La 5^e roue (en option) n'est pas présente sur l'illustration (voir page 18).

REMARQUE

Des panneaux de sommier plats sont fournis en série pour tout modèle équipé d'un relève-buste avec porte-cassette radiographique.

2. Applications cliniques



AVERTISSEMENT

Un professionnel médical doit évaluer l'âge et l'état du patient afin d'assurer une utilisation sûre du lit.

L'utilisation du décubitus déclive (Trendelenburg) ou proclive (Trendelenburg inversé) peut être contre-indiquée pour certaines pathologies. Le recours à la fonction d'inclinaison doit se faire exclusivement sous la supervision d'un professionnel médical, après une évaluation de l'état du patient.

Le système de pesée est censé fournir des données de référence uniquement. Il n'offre en aucun cas des mesures d'après lesquelles il est possible de prendre des décisions d'ordre posologique.

Utilisation prévue

Le produit est conçu pour soutenir les patients pendant un séjour à l'hôpital ou dans un autre établissement de soins. Le produit permet le positionnement pour la CPR, ainsi que le Trendelenburg et est équipé d'un système de pesée. Le système de pesée est censé fournir des données de référence uniquement. Il n'offre en aucun cas des mesures d'après lesquelles il est possible de prendre des décisions d'ordre posologique.

Le lit est adapté aux situations suivantes :

- Soins intensifs/de réanimation dispensés dans un hôpital où une supervision médicale et une surveillance continues sont requises, comme c'est le cas dans les unités de court séjour, de soins intensifs et de réanimation.
- Soins intensifs dispensés dans un hôpital ou un autre établissement médical où une surveillance et une supervision médicale sont requises, comme c'est le cas dans les services de chirurgie et de médecine générale.
- Soins à long terme dans un établissement médical où une supervision médicale est requise et où une surveillance est assurée si nécessaire, comme c'est le cas dans les maisons de retraite et les établissements gériatriques.

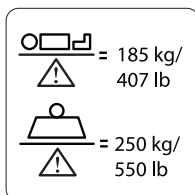
Indications

Le lit convient aux patients à très faible mobilité dont le déplacement ou la manutention présente un risque et/ou dont l'état clinique nécessite le positionnement avec une manipulation physique minimale.

Les patients modérément autonomes peuvent, à la discrétion du soignant, utiliser les commandes afin d'ajuster leur position.

Le sommier peut être positionné de façon à faciliter les procédures cliniques requises dans les environnements d'application définis ci-dessus.

Contre-indications



Le lit n'est pas destiné à être utilisé dans les situations suivantes :

- Un lieu résidentiel, par ex. des soins à domicile.
- Soins en consultation externe.
- Par des patients pesant moins de 40 kg.
- Par des enfants de moins de 12 ans.

Le poids maximum recommandé pour le patient est de 185 kg.

La capacité maximale admissible (CMA) du lit est de 250 kg.

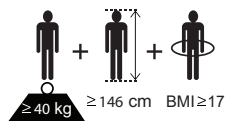
La capacité maximale admissible est calculée comme suit (conformément à la norme CEI 60601-2-52) :

Poids maximum du patient	185 kg
Matelas	20 kg
Accessoires (charges attachées comprises)	45 kg
TOTAL	250 kg



AVERTISSEMENT

Si le poids combiné du matelas et des accessoires est supérieur à 65 kg, il faut réduire le poids maximum du patient en conséquence.



Il est recommandé que le patient pèse 40 kg ou plus, mesure entre 146 cm et 190 cm et présente un IMC égal ou supérieur à 17.

Le personnel soignant peut allonger le lit pour les patients de plus de 190 cm – se référer à la section « Réglage de la longueur du lit » du chapitre 4. S'assurer que la taille du patient ne dépasse pas la « longueur dans le lit » indiquée au chapitre 7.

3. Installation

Le chapitre suivant décrit la manière d'installer le lit.



AVERTISSEMENT

Si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, le dispositif complet doit être remplacé par du personnel agréé. Ne pas retirer la fiche fixée et ne pas utiliser d'adaptateur ou de fiche pouvant être rebranchée.

S'assurer que le cordon d'alimentation n'est ni tendu, ni tordu, ni écrasé.

S'assurer que le cordon d'alimentation ne traîne pas au sol afin d'éviter que quelqu'un ne trébuche.

S'assurer que le cordon d'alimentation ne s'emmêle pas dans des pièces mobiles du lit ou ne se trouve pas coincé entre le cadre de lit et le panneau de tête.

Débrancher le cordon d'alimentation de l'alimentation électrique et le stocker comme indiqué avant de déplacer le lit.

Avant la première utilisation ou si le lit n'a pas été utilisé pendant plus de trois mois, lire et comprendre cette notice d'utilisation, évaluer la fonctionnalité du lit et en vérifier le fonctionnement efficace. Consulter la section « Maintenance préventive » à la page 49 pour une liste des tests fonctionnels.



ATTENTION

Avant la première utilisation du lit, ou après plus de trois mois sans utilisation, brancher le lit à l'alimentation électrique pendant au moins 24 heures afin d'assurer le rechargement complet de la batterie de secours, et ce, afin d'éviter de réduire sa durée de vie. Après le chargement, vérifier que la batterie est en parfait état de fonctionnement au moyen du test illustré à la page 51.

Système de pesée

Placer le lit sur une surface plane et horizontale ; bloquer les freins (voir page 16).

Retirer les quatre boulons (1) et les rondelles (2) de blocage pour le transport ; il y a deux boulons de blocage à la tête du lit et deux autres au pied du lit.

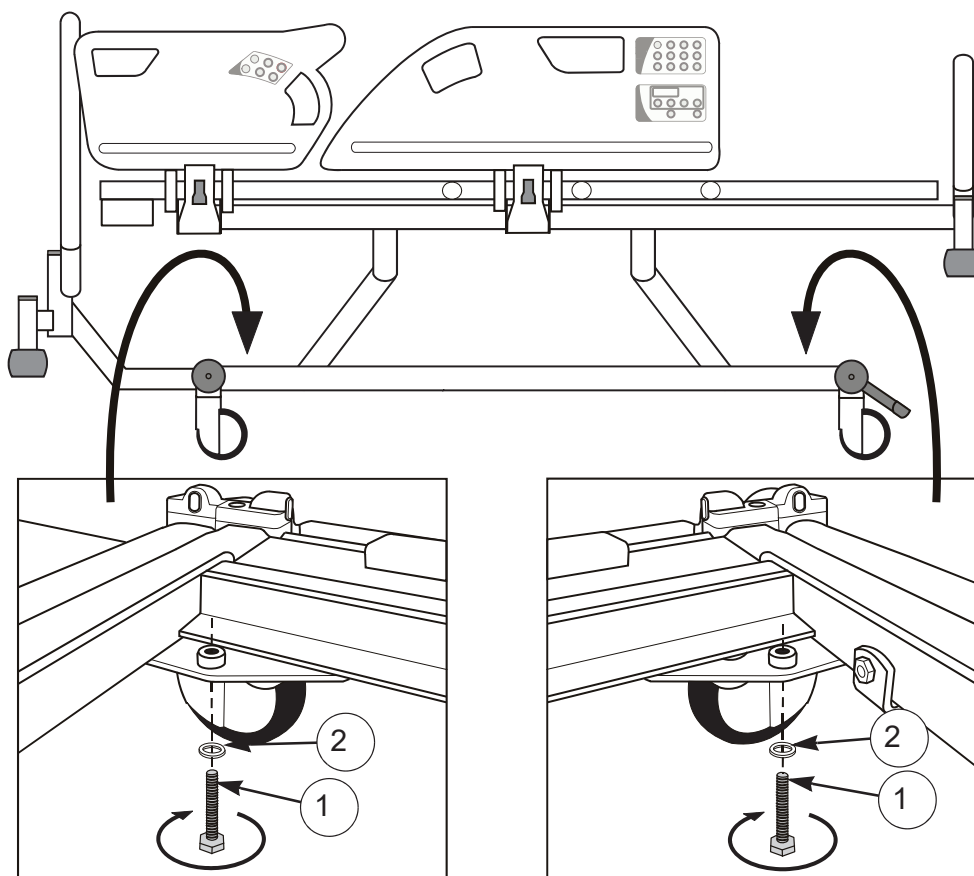


Fig. 2 - Retrait des boulons de transport

Garder les boulons et les rondelles au cas où le lit doit être transporté ultérieurement.



ATTENTION

Afin d'empêcher toute détérioration du mécanisme de pesée, remettre en place les boulons et les rondelles de blocage avant de transporter le lit. Cette opération n'est pas nécessaire lors de transport sur de courtes distances sur des surfaces lisses.

Vérifier soigneusement que les câbles ne sont ni coincés ni endommagés par la mise en place des boulons de blocage.

Alimentation électrique

Relier la prise d'alimentation électrique à une prise de courant appropriée. S'assurer que la prise d'alimentation électrique est facilement accessible et peut être débranchée rapidement en cas d'urgence.

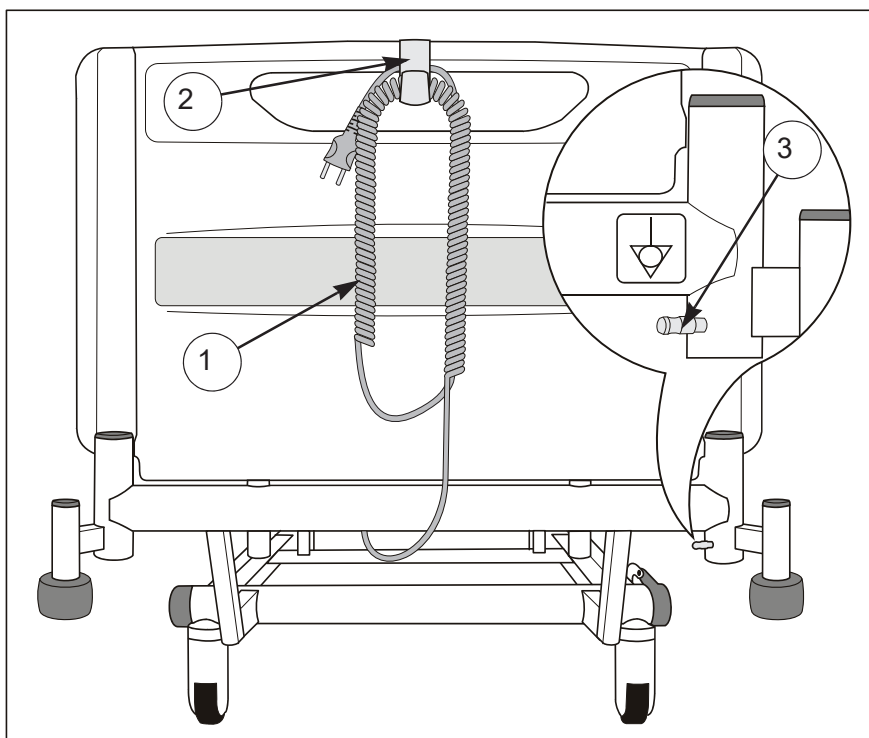


Fig. 3 - Cordon d'alimentation électrique et borne d'équipotentialité

Quand le lit est branché sur l'alimentation électrique, un témoin s'allume sur le panneau de commande soignant (voir page page 33).

Le cordon d'alimentation électrique (1) est équipé d'un crochet en plastique (2). Lorsque le lit n'est pas utilisé ou avant de le déplacer, fixer le crochet sur le repose-tête, enrouler le câble et le placer sur le crochet comme indiqué.

Pour couper l'alimentation électrique du lit, débrancher la prise d'alimentation électrique de la prise de courant.

Une borne d'équipotentialité (3) est située à la tête du lit.

Lorsque d'autres appareils électriques sont à la portée du patient ou du soignant, il est possible de réduire au minimum les différences de potentiel entre les appareils en raccordant leurs bornes d'équipotentialité.



Veilleuses sous le lit

Les veilleuses sous le lit illuminent le sol de chaque côté du lit.

La veilleuse sous le lit est toujours allumée sauf si le lit est en mode faible consommation ; se reporter à la section « Mode faible consommation » à la page 38.

Matelas



AVERTISSEMENT

Toujours utiliser un matelas de type et de dimensions appropriés. Les matelas non compatibles peuvent exposer à des risques.

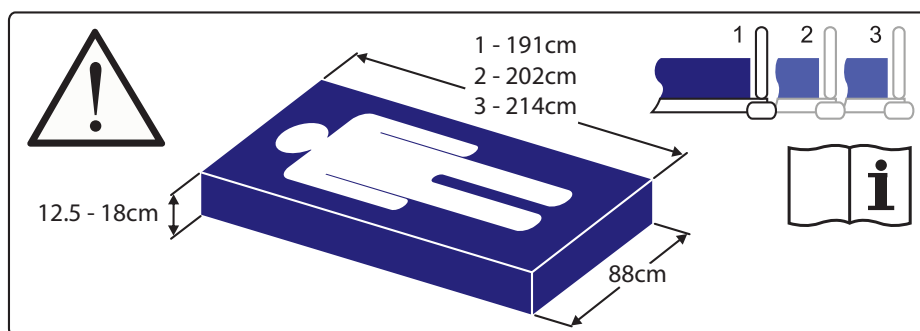
Des matelas très mous, même de taille correcte, peuvent entraîner un risque de piégeage.

En cas d'utilisation de barrières latérales segmentées, l'épaisseur maximum recommandée pour le matelas est de 18 cm.

Lire les instructions d'utilisation fournies avec le matelas.

Si les poids maximums du patient spécifiés pour le matelas et pour le lit diffèrent, la valeur inférieure s'applique.

Une étiquette située sur la plaque d'extension de la section jambes indique la taille correcte du matelas :



Étiquette de taille du matelas

REMARQUE

Les numéros 1, 2 et 3 sur l'étiquette indiquent différentes longueurs de sommier ; voir « Réglage de la longueur du lit » à la page 23.

Matelas et barrières de lit segmentées

Lorsqu'il s'agit de combiner un lit et un matelas, il importe d'envisager l'utilisation de barrières latérales segmentées sur la base de l'évaluation clinique de chaque patient et en conformité avec les règles locales.

Lors de l'évaluation de la pertinence d'un matelas pour son utilisation avec des barrières latérales segmentées, il convient de considérer les facteurs suivants :

- Le lit est conçu pour fournir une hauteur acceptable de barrière latérale segmentée lorsqu'il est équipé d'un matelas mousse d'une épaisseur pouvant aller jusqu'à 18 cm.
- Les matelas motorisés air/mousse spécialisés ont tendance à envelopper le patient qui s'y installe et peuvent en général présenter une profondeur supérieure à celle d'un matelas mousse, sans pour autant compromettre la sécurité. Les matelas spécialisés de marques différentes doivent faire l'objet d'une évaluation au cas par cas avant toute utilisation, et ce afin de s'assurer du maintien d'un espace suffisant.
- Les surmatelas ne sont pas recommandés pour une utilisation avec ce lit.
- Pour garantir la conformité à la norme CEI 60601-2-52, il convient d'utiliser un matelas agréé Arjo. L'utilisateur doit valider la conformité à cette norme en cas d'utilisation d'autres matelas.
- Pour de plus amples informations sur les matelas adéquats, contacter votre agence Arjo la plus proche ou un distributeur agréé. Une liste des agences Arjo se trouve au dos du présent manuel.

4. Fonctionnement

Le chapitre suivant décrit la manière d'utiliser le lit.



AVERTISSEMENT

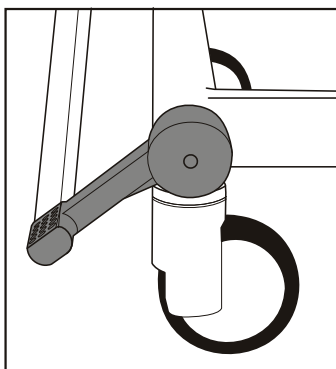
Actionner les pédales de frein avec les pieds en portant des chaussures adéquates.
Ne pas actionner les pédales manuellement.

Freins et roue directionnelle

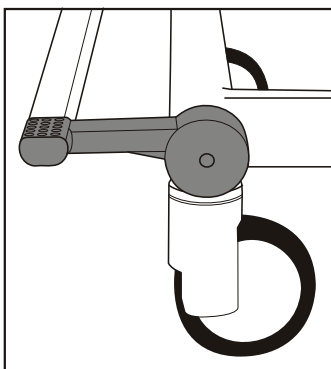
Les pédales des freins situées au pied du lit sont liées par une barre de frein sur toute la largeur, ce qui facilite l'actionnement, particulièrement lorsque le sommier est bas.

Les pédales de frein comptent trois positions :

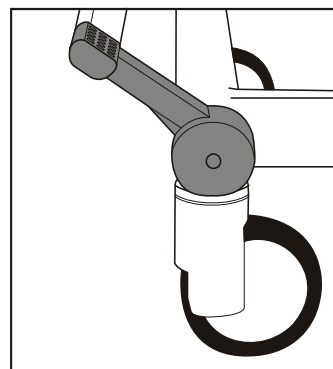
- **FREIN** : les freins sont serrés sur les quatre roues.
- **LIBRE** : les quatre roues peuvent tourner et pivoter librement.
- **DIRECTION** : les quatre roues peuvent tourner librement, mais la roue directionnelle (voir ci-dessous) est verrouillée afin de ne pas pouvoir pivoter. Il est ainsi plus facile de faire avancer le lit en ligne droite.



FREIN



LIBRE



DIRECTION

Utilisation de la roulette directionnelle

Positionner le lit de sorte que toutes les roulettes s'alignent dans la direction du déplacement. Lever les pédales pour verrouiller la roue directionnelle et déplacer le lit en le poussant depuis l'extrémité opposée de la roue directionnelle.

REMARQUE

La roulette directionnelle peut se trouver à une extrémité ou l'autre du lit, en fonction des indications du client.

REMARQUE

La pédale de frein peut avoir une apparence légèrement différente sur le produit réel, mais les fonctionnalités et les instructions d'utilisation restent inchangées.

**Pédales de frein
côté tête**

Des pédales de frein (1) sont situées côté tête du lit. Celles-ci fonctionnent de la même manière que les pédales côté pieds.

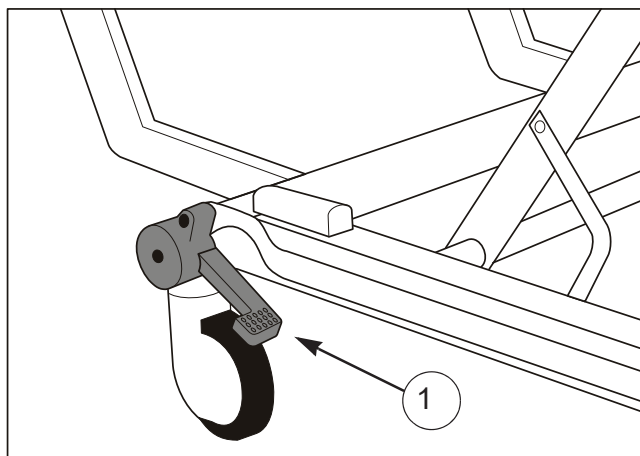
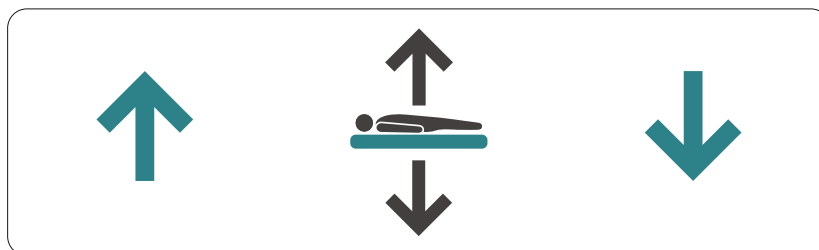


Fig. 4 - Pédales de frein côté tête

Pédale pour le réglage de la hauteur du lit (en option)

La hauteur du lit peut être réglée à partir des commandes du lit et des pédales situées près du pied du lit.



Soulever le couvercle de la pédale à l'aide du pied, puis appuyer sur le côté gauche pour soulever le lit. Appuyer sur le côté droit de la pédale pour descendre le lit.

Utilisation de la 5^e roue (en option)

La 5^e roue permet d'améliorer la mobilité et la direction.

Activer la 5^e roue :

1. Appuyer sur le côté tête de la pédale d'activation de la 5^e roue (A).
(Voir fig. 5)
La 5^e roue (B) descend jusqu'à entrer en contact avec le sol.
2. Vérifier que les freins sont déverrouillés et que la pédale de frein est en position « libre ».
3. Le lit est prêt à être déplacé.

Désactiver la 5^e roue :

1. Appuyer sur le côté pieds de la pédale de la 5^e roue d'activation (A).
(Voir fig. 5)
2. Vérifier que la 5^e roue (B) est surélevée par rapport au sol.

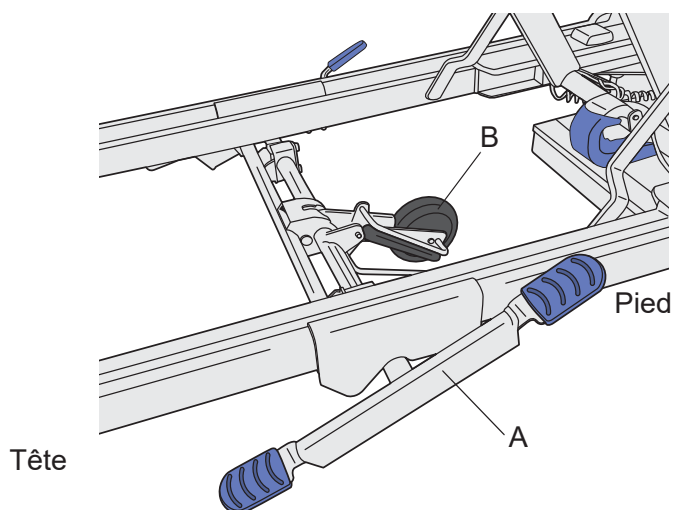


Fig. 5 - Pédale d'activation de la 5^e roue

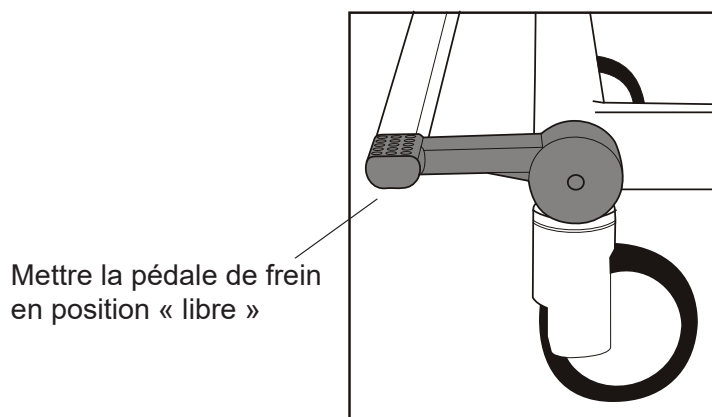


Fig. 6 - Position libre

Barrières latérales segmentées



AVERTISSEMENT

Il incombe au professionnel médical responsable de décider d'utiliser ou non des barrières latérales segmentées sur la base de l'âge, de la taille et de l'état du patient.

Les barrières latérales segmentées ne sont pas conçues pour empêcher la sortie délibérée du lit par un patient.

S'assurer que le matelas est compatible avec l'utilisation de barrières latérales segmentées - consulter « Matelas et barrières de lit segmentées » à la page 15.

S'assurer que la tête et les membres du patient sont éloignés des barrières latérales segmentées au moment de l'ajustement du sommier, et ce, afin d'éviter toute possibilité de piégeage.



Ce symbole indique les points de contact des barrières latérales segmentées. Maintenir les mains et les doigts à distance de ces endroits.

Pour abaisser la barrière latérale segmentée :

Tenir une poignée de barrière latérale segmentée (1). Tirer le levier bleu de dégagement (2) et abaisser la barrière latérale segmentée (3) tout en la retenant jusqu'à ce qu'elle soit complètement rabattue. La barrière latérale segmentée se replie sous le sommier.

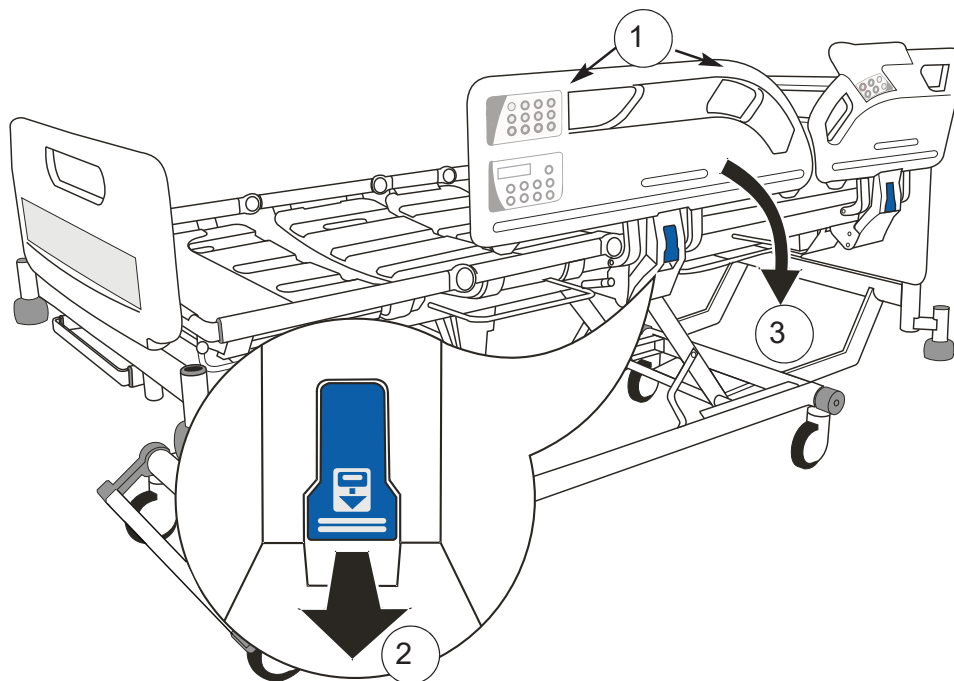


Fig. 7 - Fonctionnement de la barrière latérale segmentée

REMARQUE

Les barrières latérales segmentées côté tête et côté pieds fonctionnent de la même façon.

Pour relever la barrière latérale segmentée :

Tenir une poignée de barrière latérale segmentée (1). Remonter la barrière segmentée et l'écarter du lit jusqu'à ce qu'elle se bloque en position relevée.



AVERTISSEMENT

S'assurer que le mécanisme de blocage est correctement enclenché lorsque les barrières latérales segmentées sont relevées.

commande CPR du dossier

Les poignées de libération manuelle pour CPR sont situées sous la section jambes, de chaque côté du lit.

En cas d'arrêt cardiaque du patient, tirer la poignée de commande CPR (1). Cela abaissera le dossier (2) afin de pouvoir effectuer la réanimation cardiopulmonaire.

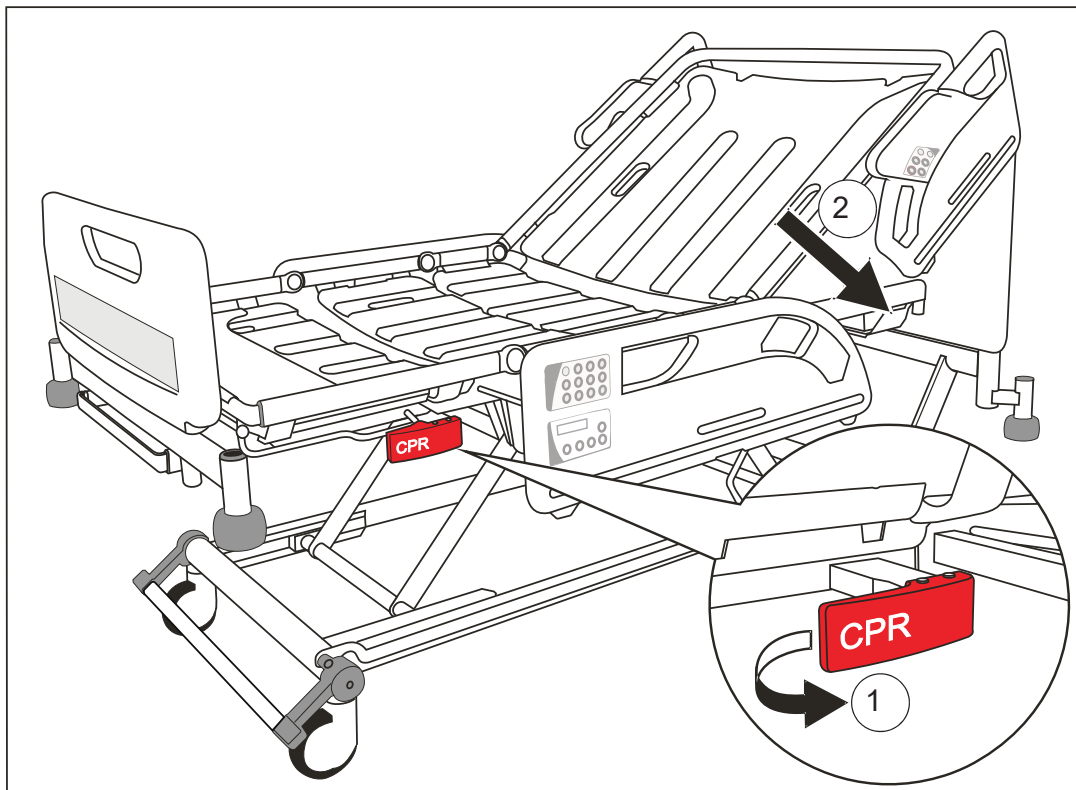


Fig. 8 - Commande CPR du dossier



AVERTISSEMENT

Le dossier peut se rabaisser rapidement ; éloigner les mains afin d'éviter le piégeage.



Mise en garde

Ne procéder au déclenchement manuel du CPR qu'en cas d'urgence ; une utilisation répétée et quotidienne peut causer une usure prématurée.

Porte-cassette radiographique (en option)

Le porte-cassette radiographique permet d'effectuer des radiographies thoraciques avec le relève-buste à n'importe quel angle et sans que le patient ne bouge du lit.



AVERTISSEMENT

Positionner le sommier à une hauteur ergonomique pour permettre un chargement et un retrait aisés des cassettes radiographiques.

Remettre le porte-cassette radiographique en position fermée sous le relève-buste avant de relever ou d'abaisser ce dernier.

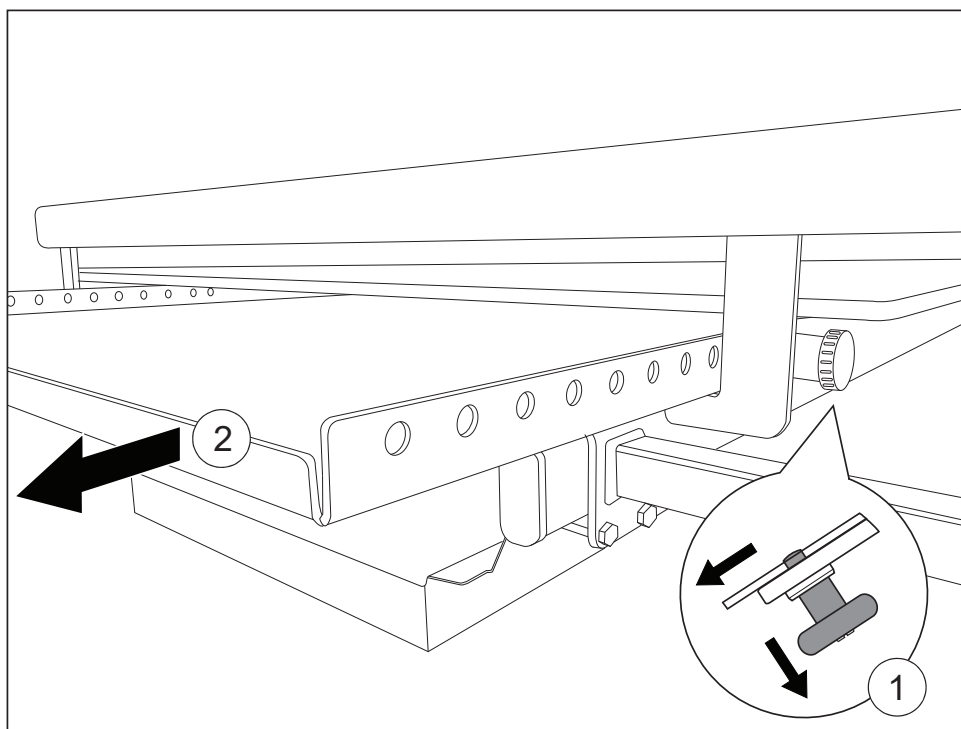
Ne pas s'asseoir ou déposer d'objets lourds sur le porte-cassette radiographique.

S'assurer que le porte-cassette radiographique est immobilisé par le loquet en toutes circonstances.

Fonctionnement

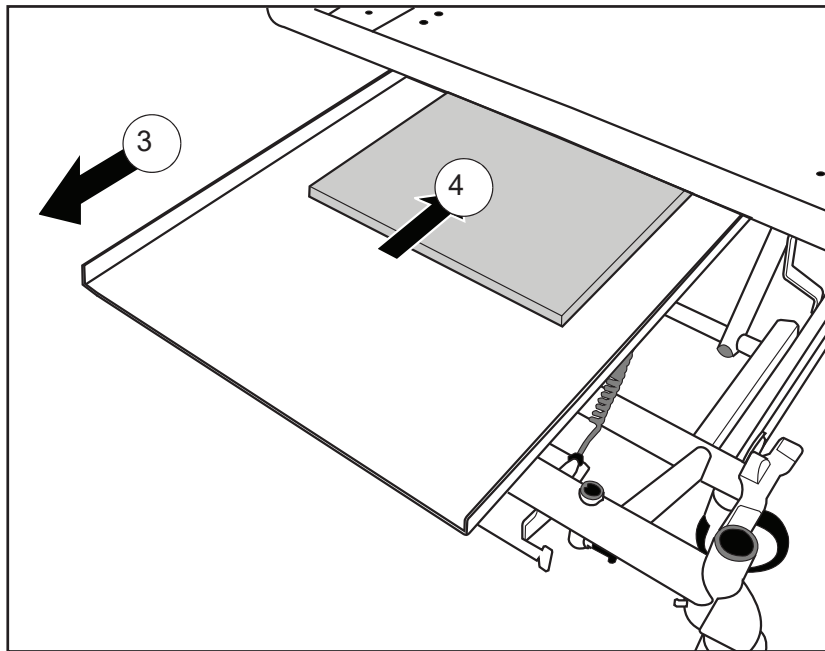
Serrer les freins. Retirer le panneau de tête du lit.

Tirer le bouton (1) pour relâcher le loquet et faire glisser le porte-cassette (2) pour l'écarter le plus loin possible.



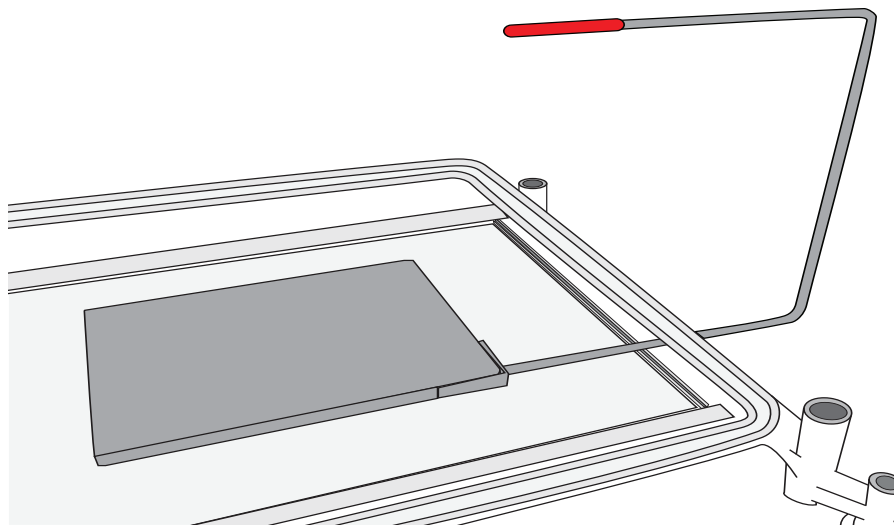
Fonctionnement du porte-cassette radiographique

Relâcher le bouton pour garder le porte-cassette en position complètement ouverte (3). Placer la cassette radiographique (4) sur le porte-cassette en plaçant son bord inférieur contre le bord intérieur du porte-cassette.



Placement de la cassette radiographique

Tirer le bouton et faire glisser le porte-cassette sous le relève-buste.
Le revêtement rouge sur le haut de l'outil pour rayons X en position assise indique le coin supérieur droit de la cassette radiographique. Utiliser ce repère pour faciliter le positionnement correct.



Outil de positionnement de la cassette radiographique

Relâcher le bouton pour maintenir le porte-cassette dans une des positions de verrouillage.

Après l'utilisation, tirer le porte-cassette en position complètement ouverte et retirer la cassette radiographique. Replacer le porte-cassette en position fermée sous le relève-buste et remettre le panneau de tête.

Réglage de la longueur du lit

La longueur du lit est réglable en trois positions. Ces dernières s'utilisent habituellement comme suit :

- 1** Courte, pour manœuvrer le lit dans des espaces confinés
- 2** Standard, pour une utilisation normale
- 3** Avec extension, pour une adaptation aux patients de très grande taille



AVERTISSEMENT

Installer une extension de matelas mousse adéquate (coussin) côté tête lorsque le lit est rallongé.

Toujours régler le châssis de lit et le sommier à la même longueur et s'assurer qu'ils sont tous les deux maintenus fermement en position par le loquet.

Mettre le sommier à plat avant de régler la longueur du lit.

Pour allonger le châssis de lit :

Tirer la poignée de verrouillage d'extension bleue (1). Tirer le cadre de lit (2) jusqu'à la position requise, puis relâcher la poignée.

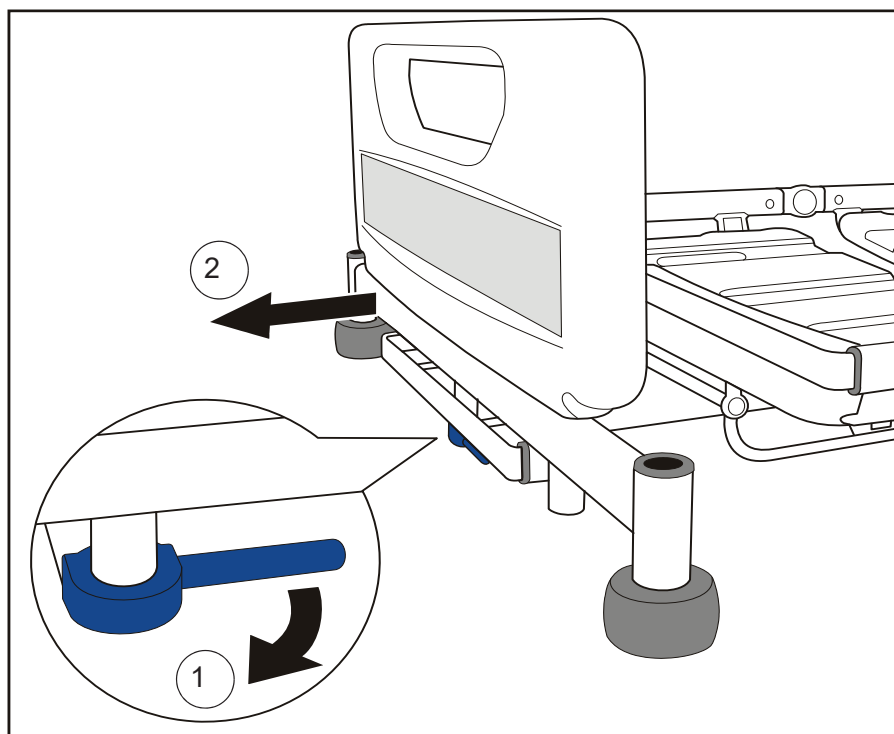
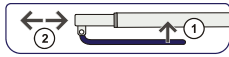


Fig. 9 - Allongement du cadre de lit

Pour allonger le sommier :



Soulever la barre d'extension bleue (1) et tenir le milieu de la barre transversale (2), puis tirer le sommier jusqu'à la position souhaitée. Relâcher la barre d'arrêt.



AVERTISSEMENT

Veiller à ne pas se pincer les doigts lors de l'élévation de la barre d'arrêt.

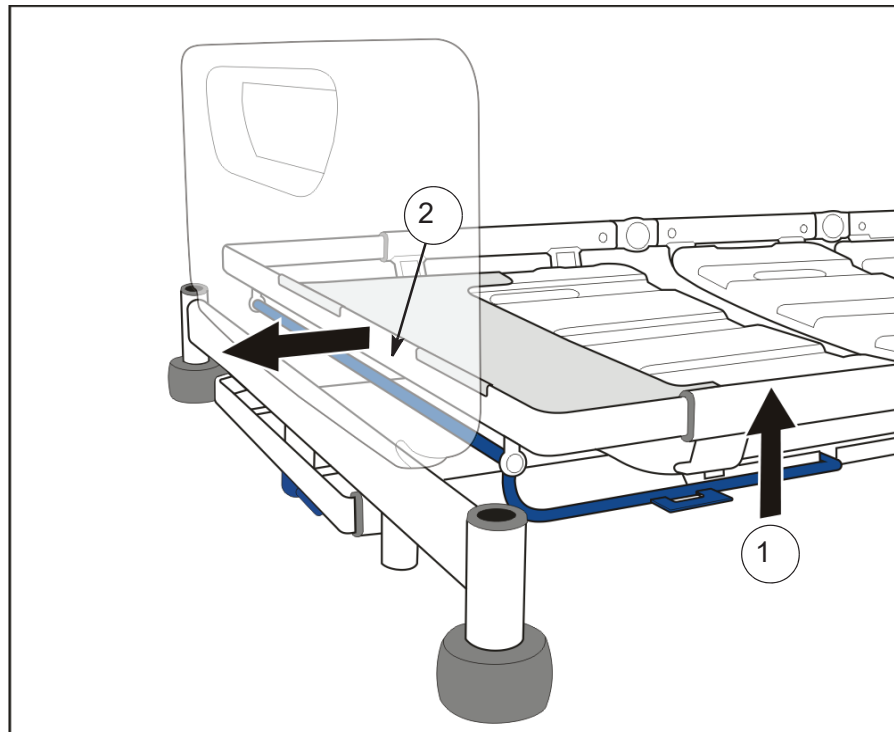


Fig. 10 - Allongement du sommier



AVERTISSEMENT

Après l'allongement du sommier, s'assurer que la plaque d'extension de la section jambes est fixée sur l'extrémité du châssis de sommier.

Pour raccourcir le lit :

inverser la procédure ci-dessus.

Porte-couverture (en option)

Le porte-couverture permet de poser du linge propre lors du changement des draps du lit.

Tirer le porte-couverture de sa position fermée sous le panneau de pieds.

Après utilisation, repousser le porte-couverture en position fermée.

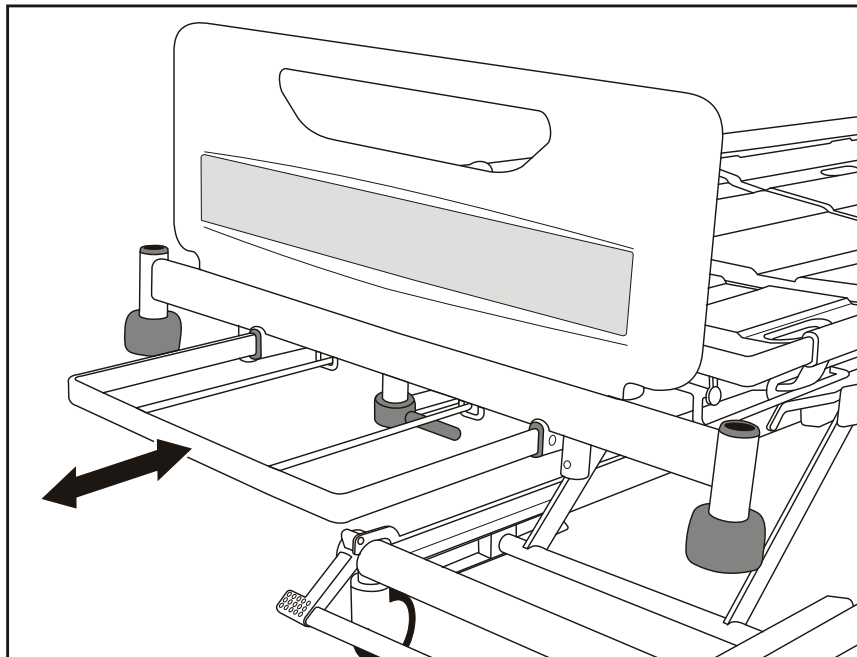


Fig. 11 - Porte-couverture



ATTENTION

La capacité maximale d'utilisation du porte-couverture est de 20 kg.

Mettre le sommier à plat avant d'utiliser le porte-couverture.

Potence et supports pour accessoires

Les supports de la potence (1) se situent côté tête du sommier.

Les supports destinés à soutenir les accessoires compatibles se situent côté tête (2) et côté pieds (3) du lit.

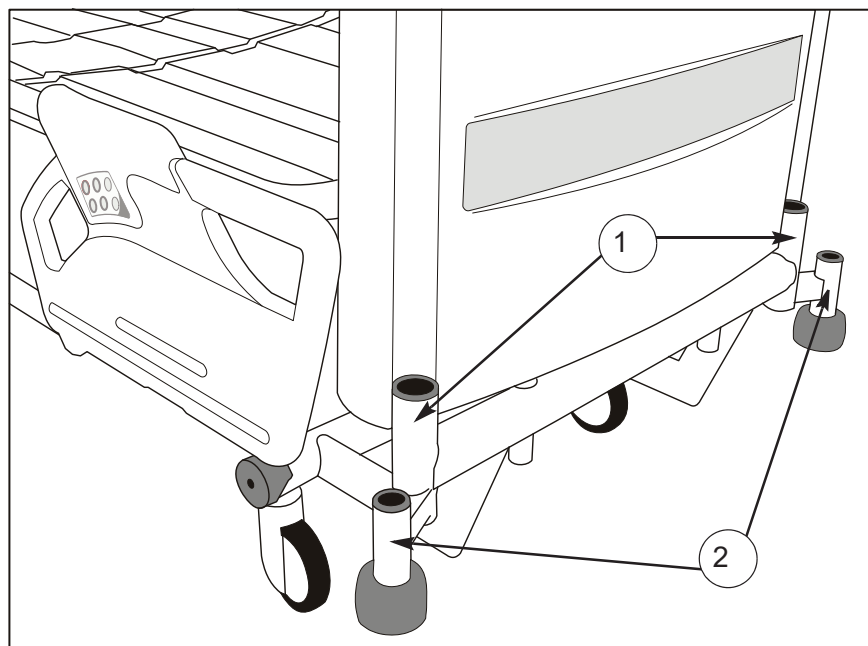


Fig. 12 - Supports pour potence et pour accessoires (côté tête)

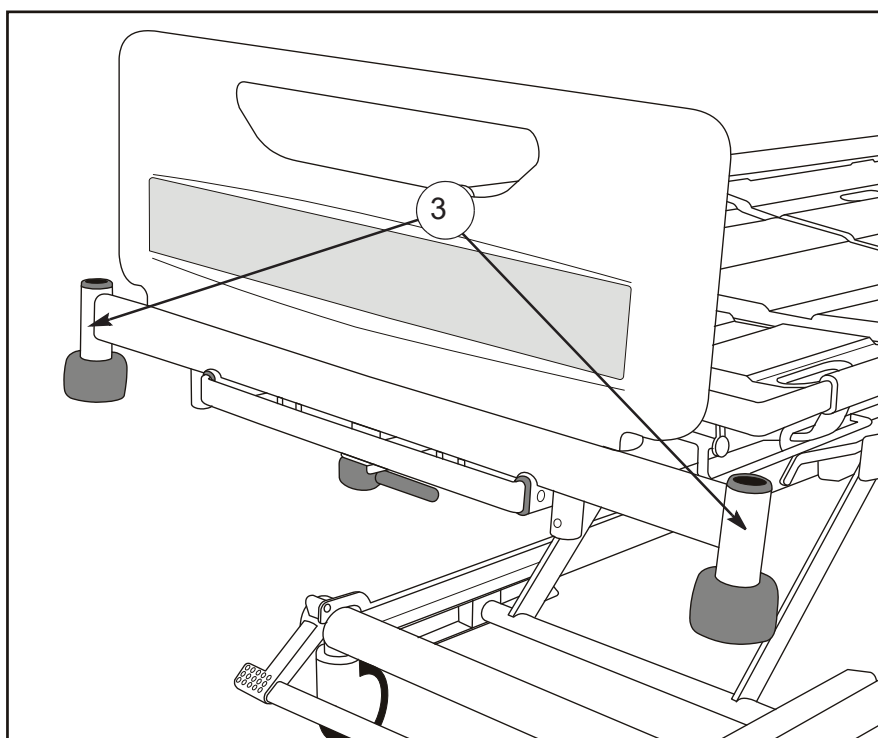


Fig. 13 - Supports pour accessoires (côté pieds)

Rails porte-sac de drainage

Des rails (1) pour supporter des sacs de drainage, etc. se trouvent sous les sections cuisses et dossier de chaque côté du lit.

(En option) Le lit peut également être équipé de rails DIN pour accessoires (2).

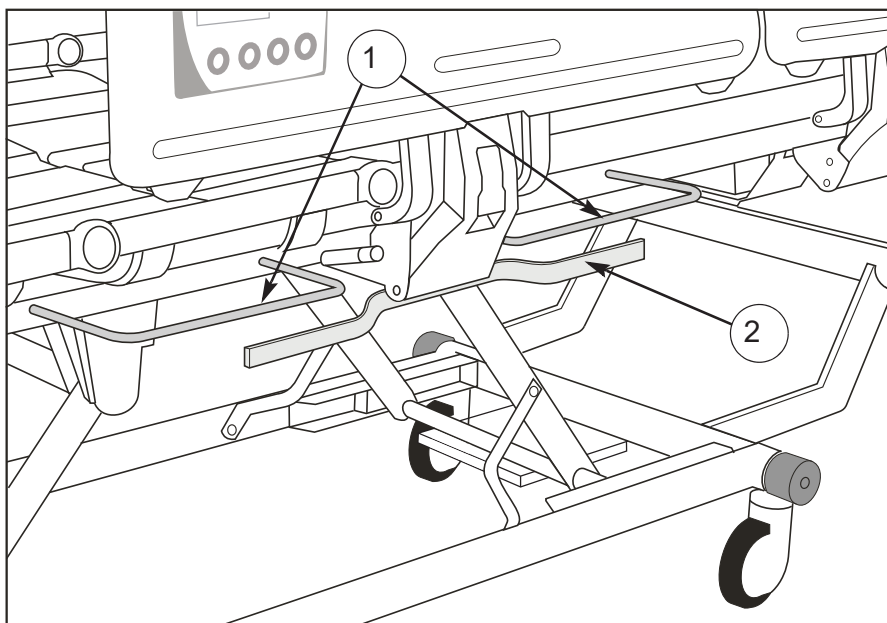


Fig. 14 - Rails porte-sac de drainage et rail DIN



ATTENTION

Le poids maximum admissible pour chaque rail porte-sac de drainage et chaque rail DIN est de 5 kg.



ATTENTION

Les articles placés sur les rails porte-sac de drainage (comme les poches de drainage ou les poches d'urine) sont inclus dans le calcul du poids et peuvent influencer la mesure du poids du patient – consulter « Caractéristiques avancées » à la page 39.

Panneaux de tête et de pieds

Les panneaux de tête et de pieds peuvent être aisément retirés du lit afin d'accéder au patient.

(En option) Les panneaux de tête et de pieds peuvent tous deux être équipés de loquets de verrouillage (1) afin de prévenir tout retrait accidentel.

Pour verrouiller le panneau de tête ou de pieds : tirer les loquets (2) et les tourner d'un quart de tour (3) ; le panneau de pied peut à présent être retiré du lit.

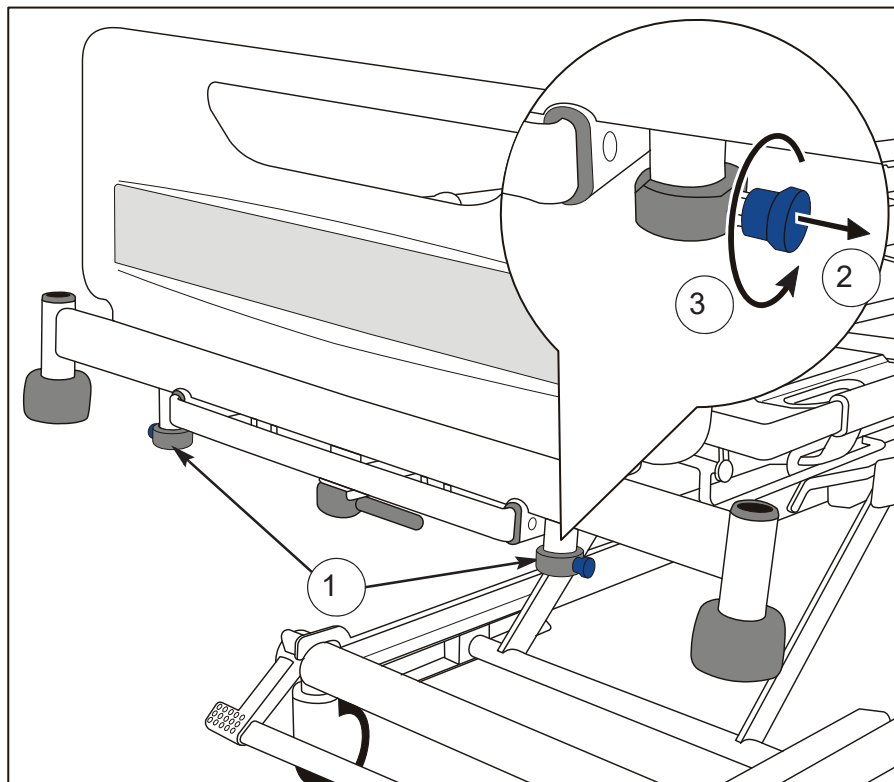


Fig. 15 - Blocage du panneau de pieds (côté pieds montré dans cet exemple)

Après avoir replacé le panneau de pieds sur le lit, tourner les loquets jusqu'à ce qu'ils reviennent en position verrouillée.

Réglage du sommier



AVERTISSEMENT

Il suffit d'appuyer une fois sur les commandes pour les activer. Pour éviter des mouvements de sommier non désirés, éviter de vous pencher sur les barrières latérales segmentées et veiller à ce que l'équipement sur ou autour du lit ne touche pas aux commandes.

Les commandes pouvant être utilisées par le patient et le personnel soignant sont intégrées à la tête du lit et aux barrières latérales segmentées. Elles permettent d'utiliser les fonctions de base du lit. Pour les patients qui trouvent difficile d'utiliser les commandes se trouvant sur les barrières latérales segmentées, une commande manuelle séparée optionnelle est offerte en supplément.

Un panneau de commande soignant ne devant être utilisé que par le personnel soignant est intégré au côté pied des barrières latérales segmentées. Il permet de commander toutes les fonctions du lit.

Les fonctions des commandes du patient et du personnel soignant ainsi que celles du panneau de commande soignant sont décrites dans les pages suivantes.

Pour régler la hauteur du sommier : appuyer sur le bouton approprié jusqu'à atteindre la position requise. Le mouvement se poursuit jusqu'au relâchement du bouton ou jusqu'à la limite de course.



ATTENTION

Ne rien mettre sur le boîtier électrique (1) car l'article pourrait être endommagé ou empêcher le mouvement du sommier.

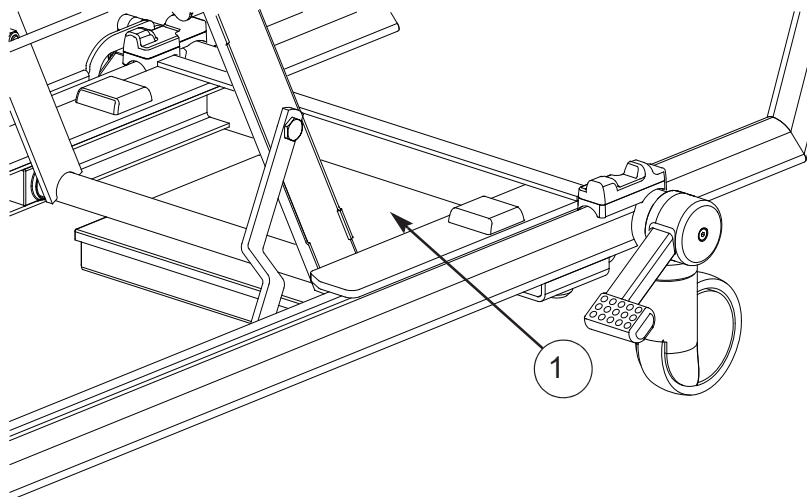


Fig. 16 - Boîtier électrique

REMARQUE

Un signal sonore d'avertissement (bip) retentissant lors de la pression d'un bouton indique que le lit fonctionne à l'aide de la batterie de secours – consulter la section « Batterie de secours » à la page 37.

REMARQUE

Si un bouton est maintenu enfoncé plus de 90 secondes, la fonction est automatiquement désactivée jusqu'à son relâchement. La fonction doit alors être déverrouillée comme indiqué dans la section « Verrouillage de fonctions » à la page 35.

Commandes du patient

Les commandes du patient sont situées sur l'intérieur du panneau de la barrière latérale segmentée côté tête de lit, de chaque côté.

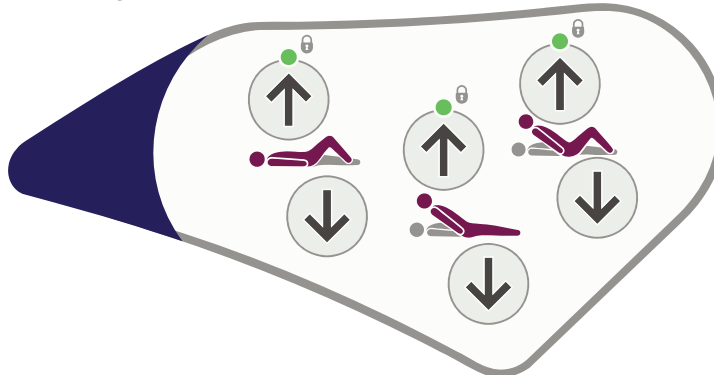


Fig. 17 - Commandes du patient (à la gauche du patient)



AVERTISSEMENT

Le personnel soignant doit montrer le fonctionnement de ces commandes au patient.

Commandes infirmier

Les commandes du personnel soignant sont situées sur l'extérieur du panneau de la barrière latérale segmentée côté tête de lit, de chaque côté.

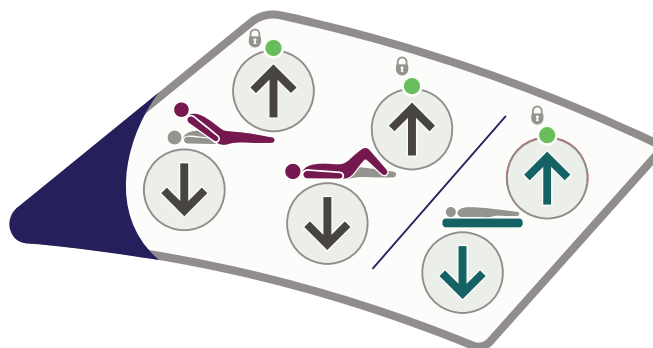


Fig. 18 - Commandes du personnel soignant (à droite du patient)

Section cuisses



Ces boutons servent à élever et abaisser la section cuisses.

Lorsque la section cuisses est d'abord relevée depuis la position horizontale, la section jambes se retrouve dans la position de Fowler (inclinée vers le bas).

Pour faire passer la section jambes en position vasculaire (horizontale), se référer à la section « Réglage de la position des jambes » à la page 36.

Angle du dossier



Ces boutons servent à élever et abaisser le relève-buste.

Bio-Contour



Le bouton *Bio-Contour* avec la flèche vers le haut permet d'élever simultanément les sections dossier et cuisses afin de redresser le patient ; la section cuisses relevée empêche le patient de glisser dans le lit.

Le bouton *Bio-Contour* avec la flèche vers le bas permet de remettre le sommier en position horizontale.

Hauteur de sommier



Ces boutons servent à élever et abaisser le sommier.

Toutes les parties s'abaisseront à la vitesse maximale jusqu'à ce que le lit atteigne la position basse (40 cm*), puis continueront de s'abaisser à une vitesse moyenne jusqu'à ce que le lit atteigne la position extra basse (32 cm*).

(Les hauteurs des positions basse et extra basse sont uniquement données à titre de référence.)

REMARQUE

Le sommier ne se mettra pas en position extra basse s'il est incliné (position de Trendelenburg ou de Trendelenburg inversée).



AVERTISSEMENT

À la hauteur minimum, l'espace en dessous du lit est réduit. Ne pas mettre les pieds sous les barrières latérales segmentées et redoubler de prudence lors de l'utilisation d'un lève-personne ou de tout équipement similaire.

**Télécom-
mande
patient
(en option)**

Les commandes figurant sur cette télécommande fonctionnent de la même manière que celles des barrières latérales (voir page 31).

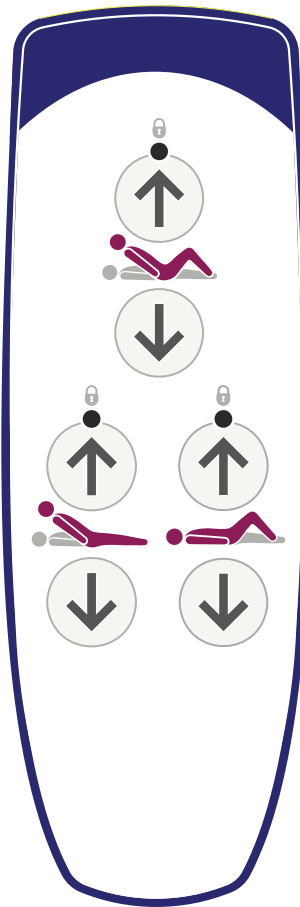


AVERTISSEMENT

Ranger la télécommande sur la barrière de lit au moyen de l'attache au dos, afin de réduire le risque d'activation accidentelle des commandes.

Le personnel soignant doit expliquer le fonctionnement de la télécommande au patient.

Veiller à ne pas comprimer ou coincer les câbles de la télécommande entre les parties mobiles du lit.



Télécommande patient.

Panneau de commande soignant

Les panneaux de commande soignant sont situés sur l'extérieur des panneaux des barrières latérales segmentées, de chaque côté du pied de lit. Les panneaux de commande soignant à gauche et à droite du lit ont des dispositions différentes des boutons.

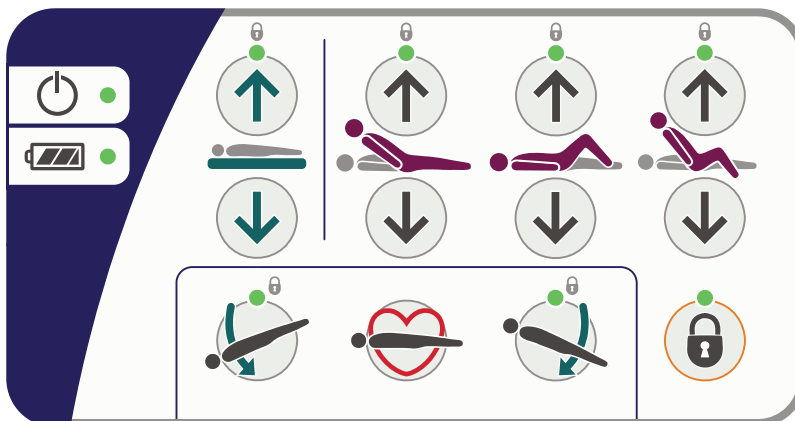


Fig. 19 - Panneau de commande soignant (à droite du patient)



Indicateur de mise sous tension – s'allume lorsque le lit est branché sur l'alimentation électrique.



Voyant de batterie – consulter la section « Batterie de secours » à la page 37.

Hauteur de sommier



Ces boutons servent à élever et abaisser le sommier.

Toutes les parties s'abaisseront à la vitesse maximale jusqu'à ce que le lit atteigne la position basse (40 cm*), puis continueront de s'abaisser à une vitesse moyenne jusqu'à ce que le lit atteigne la position extra basse (32 cm*). (Les hauteurs des positions basse et extra basse sont uniquement données à titre de référence.)

REMARQUE

Le sommier ne se mettra pas en position extra basse s'il est incliné (position de Trendelenburg ou de Trendelenburg inversée).



AVERTISSEMENT

Avant d'abaisser le lit, vous assurer qu'il n'y a personne, ni aucun membre, drap ou autre objet dans l'espace entre le cadre du lit et le châssis.



AVERTISSEMENT

À la hauteur minimum, l'espace en dessous du lit est réduit. Ne pas mettre les pieds sous les barrières latérales segmentées et redoubler de prudence lors de l'utilisation d'un lève-personne ou de tout équipement similaire.



AVERTISSEMENT

Un risque plus élevé de piégeage entre le dossier et le châssis est présent lorsque le panneau côté tête a été enlevé et que le dossier est abaissé. Vous assurer qu'il n'y a personne, ni aucun membre, drap ou autre objet dans l'espace entre le châssis et le dossier.

Dossier

Ces boutons servent à élever et abaisser le relève-buste.



Le dossier marque une pause lorsqu'il atteint un angle d'environ 30° par rapport à la position horizontale.

Section cuisses

Ces boutons servent à élever et abaisser la section cuisses.



Lorsque la section cuisses est d'abord relevée depuis la position horizontale, la section jambes se retrouve dans la position de Fowler (inclinée vers le bas). Pour faire passer la section jambes en position vasculaire (horizontale), se référer à la section « Réglage de la position des jambes » à la page 36.

Auto-Chair

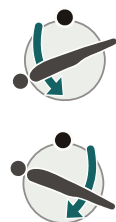
Le bouton *Auto-Chair* avec la flèche vers le haut permet d'élever simultanément les sections dossier et cuisses, en marquant une pause lorsque le dossier atteint 45°. Continuer d'appuyer sur le bouton pour abaisser le pied de lit jusqu'à la position fauteuil.



L'angle du relève-buste reviendra à 45° s'il avait dépassé cette valeur afin d'éviter que le patient ne bascule vers l'avant.

Le bouton *Auto-Chair* avec la flèche vers le bas remet le sommier en position horizontale.

Angle d'inclinaison



Ce bouton abaisse le côté tête du sommier (position de Trendelenburg - déclive).

Ce bouton abaisse le côté pieds du sommier (position de Trendelenburg inversée - proclive).

REMARQUE

Lorsqu'il revient d'une position inclinée, le sommier marque une pause en position horizontale (sans inclinaison).

Position CPR



En cas d'arrêt cardiaque du patient, appuyer sur le bouton CPR et le maintenir enfoncé afin de mettre le sommier à plat (et de l'abaisser si nécessaire) pour permettre une réanimation cardiopulmonaire.

Le bouton CPR annule les verrouillages de fonctions.

Verrouillage de fonctions

Le verrouillage de fonctions peut être utilisé pour empêcher toute utilisation des commandes, par exemple lorsqu'un mouvement accidentel du sommier est susceptible de blesser le patient.

Pour verrouiller (empêcher) ou déverrouiller (autoriser) les fonctions :



Appuyer sur le bouton de verrouillage des fonctions. Le voyant au-dessus du bouton s'allume.



Appuyer sur le(s) bouton(s) du panneau de commande soignant correspondant à la/aux fonction(s) à verrouiller ou à déverrouiller. Le voyant LED de verrouillage situé au-dessus de chaque fonction indique son statut :

Voyant LED allumé = fonction verrouillée

Voyant LED éteint = fonction déverrouillée.

Lorsque toutes les fonctions sont correctement verrouillées ou déverrouillées, appuyer de nouveau sur le bouton de verrouillage des fonctions ou patienter pendant cinq secondes. Le voyant au-dessus du bouton de verrouillage des fonctions s'éteint alors et les verrouillages sont conservés.

REMARQUE

Lorsqu'une fonction est verrouillée, toutes les fonctions associées sont automatiquement désactivées ; le verrouillage du relèvement-buste entraîne par exemple la désactivation Bio-Contour et d'Auto-Chair.

REMARQUE

Les verrouillages de fonctions sont maintenus si le lit est débranché de l'alimentation électrique.

Réglage de la position des jambes

Lorsque la section cuisses est relevée, la section jambes peut être réglée manuellement jusqu'à la position vasculaire (horizontale).



Tenir le côté du cadre de la section jambes. Lever la section jambes **(1)** jusqu'à son enclenchement **(2)**.

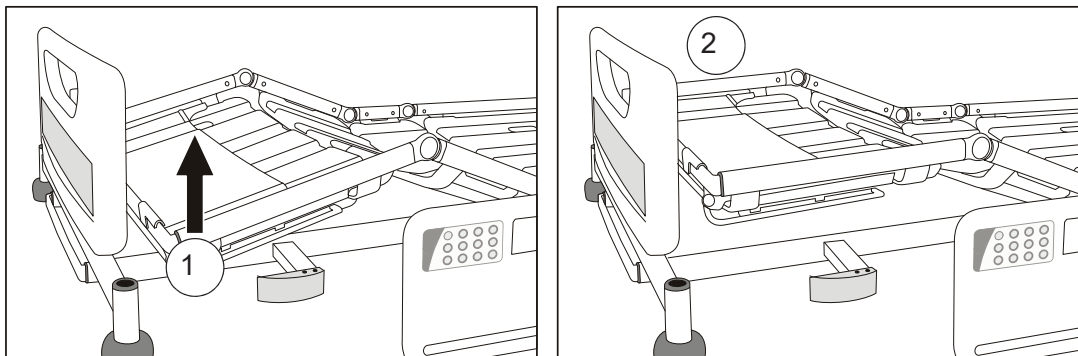


Fig. 20 - De la position de Fowler (gauche) à la position vasculaire

Pour ramener la section jambes à la position de Fowler :

Utiliser les commandes soignant ou le panneau de commande soignant afin d'abaisser la section cuisses à l'horizontale, puis élever à nouveau la section cuisses.



AVERTISSEMENT

Procéder avec prudence lors de l'élévation de la section jambes. Se conformer aux directives locales de maintenance.

Batterie de secours



ATTENTION

Afin que la batterie reste pleinement chargée et ne subisse aucun dommage, le lit doit être continuellement branché à l'alimentation électrique pendant son utilisation normale.

La batterie est conçue pour une utilisation à court terme uniquement. Toute utilisation prolongée entraînerait une réduction de sa durée de vie.

La batterie de secours permet au lit de fonctionner pendant de courtes périodes, lorsqu'il est débranché de l'alimentation électrique, ou en situation d'urgence lorsque l'alimentation électrique est indisponible.

L'état de charge de la batterie est indiqué comme suit :



Si un signal sonore d'avertissement retentit de façon intermittente (bip-bip-bip) lors de l'utilisation du lit, la batterie est chargée de 75 % à 100 %.

Dans ce cas, toutes les fonctions du lit restent opérationnelles.



Si un signal sonore d'avertissement retentit de façon continue lors de l'utilisation du lit, la batterie est chargée de 10 % à 75 %.

Dans ce cas, toutes les fonctions du lit restent opérationnelles.



Si le voyant de batterie du panneau de commande est rouge, la batterie est chargée à moins de 10 %.

Dans ce cas, toutes les fonctions sont verrouillées.

Chargement de la batterie de secours



Pour recharger la batterie, brancher le lit sur l'alimentation électrique. Si elle est complètement à plat, recharger la batterie pendant au moins huit heures. Lors du chargement de la batterie, le voyant de batterie du panneau de commande est jaune. Le voyant s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée.



AVERTISSEMENT

Si la batterie est laissée déchargée pendant de longues périodes de temps, sa durée de vie sera réduite.

La batterie ne peut être rechargée qu'au moyen du chargeur intégré. Ne pas utiliser un chargeur ou une unité d'alimentation externe.

Lors de son chargement, la batterie de secours doit être ventilée. Ne pas recouvrir l'orifice de ventilation de la batterie ou obstruer son environnement immédiat.

Mode faible consommation

Quand le lit est débranché de l'alimentation secteur, il passe en mode faible consommation pour préserver la puissance de la batterie. Dans ce mode, les veilleuses sous le lit, les voyants des panneaux de commande et l'affichage du système de pesée sont éteints.

Appuyer sur un des boutons de commande pour faire sortir le lit du mode faible consommation. Le lit revient en mode faible consommation deux minutes après la dernière pression sur un bouton de commande.

Verrouillage du cycle nominal

Le fonctionnement continu des commandes peut dépasser le cycle nominal du système électrique du lit et faire clignoter les voyants au-dessus des boutons. Au bout de 30 secondes, les voyants s'allument et toutes les fonctions sont verrouillées.

Le cas échéant, attendre au moins 18 minutes, puis suivre la procédure de déverrouillage décrite à la section « Verrouillage de fonctions » à la page 35.

5. Caractéristiques avancées

Système de pesée du patient

Les commandes du système de pesée du patient sont situées sur la barrière latérale segmentée, côté pieds.



Fig. 21 - Commandes du système de pesée du patient



Afficheur : affiche le poids du patient en kilogrammes. Il peut également servir à visualiser d'autres informations, p. ex. : les angles entre les différentes sections du lit.



Poids : ce bouton sert à calculer et à afficher le poids actuel du patient.



Auto Compensation (tare) : ce bouton permet d'ajouter ou d'enlever des éléments au lit sans modifier le poids indiqué pour le patient.



Remise à zéro : ce bouton sert à remettre à zéro le système de pesée lors de la première installation du lit ou avant qu'un nouveau patient n'y prenne place.



Sélection de l'affichage du poids : ce bouton permet d'afficher les mesures de poids du patient à 100 g ou à 500 g près.



AVERTISSEMENT

Le système de pesée ne doit être utilisé que par du personnel dûment formé à l'utilisation correcte de la fonction de pesée.

Le système de pesée doit uniquement être utilisé dans un environnement soigneusement contrôlé, et où les facteurs pouvant influencer le poids du patient (comme des ajouts d'instruments au lit) sont observés, conformément aux instructions d'utilisation suivantes.

Précision

Le système de pesée est particulièrement sensible et peut être affecté par bon nombre de facteurs externes. Les précautions suivantes permettent d'optimiser les performances du système :

- S'assurer que le lit est positionné sur une surface plane et de niveau.
- S'assurer que les boulons et les rondelles de blocage pour le transport ont été enlevés – consulter la page 7.
- Positionner le lit à l'écart de tout obstacle éventuel, p. ex. : murs, meubles, câbles et rideaux.
- S'assurer que le patient est intégralement positionné sur le matelas pendant la pesée.
- Pendant la pesée, le patient doit rester le plus immobile possible et les autres personnes doivent se tenir à l'écart du lit.
- S'assurer que le patient, les oreillers et les draps ne soient pas en contact avec le repose-tête pendant la pesée.



ATTENTION

Tout article fixé au lit ou placé sur une partie du lit autre que le repose-tête (Fig 22, Article 1) ainsi que les supports pour accessoires côté tête (Fig 22, Article 2) auront une influence sur le système de pesée du patient.

S'assurer que le câble d'alimentation n'entrave pas le repose-tête ou toute partie fixe du lit. Si le câble se coince, il peut affecter la précision du système de pesée.

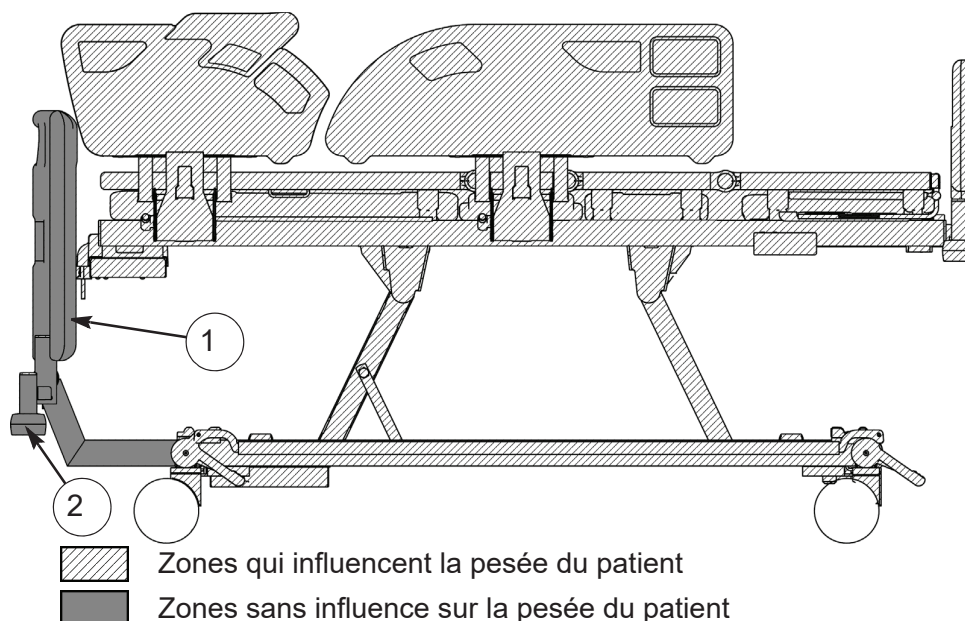


Fig. 22 - Zones qui influencent la pesée du patient

REMARQUE

Utiliser la fonction AUTO COMPENSATION avant d'ajouter ou d'enlever des objets (par ex. : poches d'urine, potences pour intraveineuse, pompes pour matelas, draps de lit, etc.).

Initialisation

Après avoir branché le lit sur l'alimentation électrique, le système de pesée doit être initialisé conformément aux instructions suivantes :

1. Placer le matelas, les draps et tous les accessoires requis sur le lit.
Le patient ne doit pas se trouver sur le lit au cours de cette étape.



2. Appuyer une fois sur le bouton **Remise à zéro**.



3. Attendre quelques secondes jusqu'à ce que l'écran indique 0.0.

4. Le patient peut maintenant embarquer sur le lit.

5. Le système de lit ne peut pas être remis à zéro une fois que le patient se trouve sur le lit. Utiliser la fonction d'Auto Compensation pour ajouter ou enlever des objets comme les draps ou les accessoires.



AVERTISSEMENT

Le système de pesée est censé fournir des données de référence uniquement. Il n'offre en aucun cas des mesures d'après lesquelles il est possible de prendre des décisions d'ordre posologique.



ATTENTION

Le système de pesée DOIT être remis à zéro pour chaque nouveau patient placé sur le lit.



ATTENTION

Le système de pesée DOIT être remis à zéro à chaque fois que le matelas est changé.



ATTENTION

Le système de pesée ne peut pas être remis à zéro si le lit comporte un matelas ou des accessoires pesant plus de 35 kg. Pour assurer une mise à zéro correcte du poids du lit, utiliser uniquement des matelas approuvés par Arjo.

Pesée



Pour mesurer et afficher à l'écran le poids du patient :

1. Lorsque le patient est placé sur le lit en position centrale, appuyer une fois sur le bouton **Pesée**.
2. L'écran affiche une animation en boucle jusqu'à l'obtention d'une mesure stable du poids.
3. Le poids du patient est affiché sur l'écran pendant dix secondes puis l'afficheur s'éteint.

Le poids du patient affiché est habituellement arrondi à 500 g près ; cette valeur d'arrondi peut être remplacée par 100 g en appuyant sur le bouton de **sélection de l'affichage du poids**. La prochaine fois que quelqu'un appuiera le bouton **Pesée**, la valeur affichée sera de nouveau arrondie à 500 g près.

REMARQUE

Utiliser l'arrondi à 100 g près pour des mesures comparatives uniquement.

Auto Compensation



La fonction Auto Compensation permet d'ajouter du poids au lit ou d'en retirer (jusqu'à une valeur maximale de 100 kg), sans affecter le poids indiqué du patient.

1. Lorsque le patient est allongé sur le lit, appuyer une fois sur le bouton **Auto Compensation**.
2. L'écran affiche une animation en boucle jusqu'à l'obtention d'une mesure stable du poids.
3. L'écran affiche alors **AUTO** pour indiquer que le système est en mode Auto Compensation.
4. Ajouter ou retirer des accessoires, draps ou oreillers, etc., au besoin.



5. Appuyer une nouvelle fois sur le bouton **Auto Compensation**.
6. L'écran affiche alors une animation en boucle pendant quelques secondes puis revient sur la mesure du poids du patient.



ATTENTION

Le système de pesée demande un étalonnage périodique pour être précis. Voir la section « Maintenance préventive » à la page 49.

Codes d'erreur Les codes d'erreur sont affichés sur l'écran. Ils servent à détecter tout problème survenant au niveau du système de pesée ; il peut s'agir d'une erreur de l'opérateur ou d'une défaillance du système.

Le tableau suivant présente l'affichage des erreurs les plus courantes avec leurs explications et les causes possibles.

Affichage	Cause	Solution
E001	Batterie déchargée (à zéro)	Brancher le lit à l'alimentation électrique et réinitialiser le système de pesée – voir page 41
E002	Le poids Auto Compensation diminue de plus de 100 kg	Remettre en place le poids qui a été retiré du lit
E003	Le poids Auto Compensation augmente de plus de 100 kg	Retirer le poids qui a été ajouté au lit
E 102	Une mesure stable du poids n'est pas obtenue après 10 secondes	Consulter les informations figurant dans la section « Précision » à la page 40

REMARQUE

Lorsque l'écran indique un message d'erreur qui ne figure pas dans la liste ci-dessus, consulter le manuel d'utilisation du produit ou contacter un technicien de service agréé Arjo.

Indication de l'angle d'inclinaison

20°

- 10°

Au cours de l'utilisation des commandes pour la section angle de dossier ou inclinaison, l'écran du système de pesée affiche l'angle approximatif (en °) de la fonction choisie.

Les angles sont mesurés en prenant le sol comme référence, en conséquence les valeurs affichées pour l'angle du dossier et l'angle de la section cuisses varient selon l'inclinaison du sommier.

L'angle d'inclinaison est affiché avec une valeur positive pour le décubitus déclive et avec une valeur négative pour un décubitus proclive.

Système VariZone™ de détection de mouvements du patient

Le système de détection des mouvements du patient peut être réglé de manière à déclencher une alarme lorsque le patient effectue des mouvements indésirables. La sensibilité du système de détection des mouvements du patient, en prenant comme point de référence le centre du sommier, peut être ajustée par degré.

Les commandes du système de détection des mouvements du patient sont situées sur la barrière latérale segmentée, côté pieds.

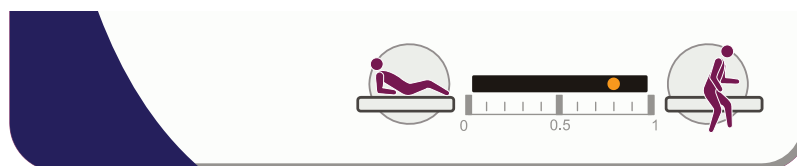
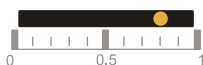


Fig. 23 - Commandes du système de détection des mouvements du patient



Lit : ce bouton active/désactive le système de détection des mouvements du patient et permet d'augmenter la sensibilité du système.



Affichage de la valeur du seuil de détection des mouvements du patient : un voyant indique l'état actuel du système et la sensibilité sélectionnée pour le système de détection des mouvements du patient.



Sortie : ce bouton active/désactive le système de détection des mouvements du patient et permet de diminuer la sensibilité du système.



AVERTISSEMENT

Le système de détection des mouvements du patient doit être vérifié régulièrement pour s'assurer qu'il fonctionne correctement et avant d'installer un nouveau patient dans le lit. Les matelas qui ne sont pas approuvés par Arjo doivent être validés par l'utilisateur pour s'assurer qu'ils permettent au système *VariZone* de fonctionner correctement.

REMARQUE

Si le système de détection des mouvements du patient est activé lors du réglage des paramètres du sommier et qu'il est réglé sur haute sensibilité, cela peut déclencher une alarme.

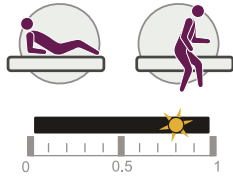
Fonctionnement Avant d'activer le système de détection des mouvements du patient, s'assurer que :

- Le patient a été pesé et son poids enregistré.
- Tous les éléments supplémentaires (p. ex. : les accessoires) ont été pris en compte en utilisant la fonction Auto Compensation.
- L'écran d'affichage du poids est vierge.



AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser le système de détection des mouvements du patient, vérifier que le personnel soignant peut facilement entendre le signal sonore de l'alarme au niveau du poste de soins.



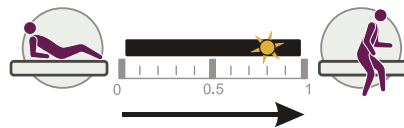
Appuyer et maintenir enfoncé pendant deux secondes le bouton **Lit** ou **Sortie** pour activer le système de détection des mouvements du patient.

Le voyant lumineux indiquant le seuil clignote et affiche la valeur du seuil de déclenchement de l'alarme.

Plus le voyant se trouve sur la gauche, plus la valeur du seuil diminue et le système est capable de détecter des mouvements de faible ampleur dans le lit.

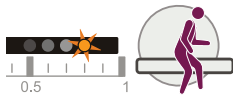
Plus le voyant se trouve sur la droite, plus la valeur du seuil augmente et seuls les mouvements de grande ampleur sont détectés, par exemple si le patient sort de son lit.

**Seuil de
détection plus**



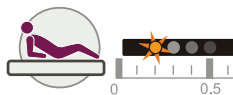
**Seuil de détection
plus élevé**

Pour augmenter la valeur du seuil de détection des mouvements du patient :

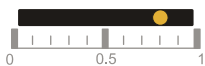


Appuyer sur le bouton **Sortie** et le maintenir enfoncé ; le voyant clignotant se déplace vers la droite. Relâcher le bouton lorsque le seuil requis est atteint.

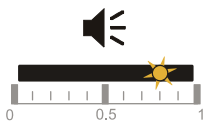
Pour diminuer la valeur du seuil de détection des mouvements du patient :



Appuyer sur le bouton **Lit** et le maintenir enfoncé ; le voyant clignotant se déplace vers la gauche. Relâcher le bouton lorsque le seuil requis est atteint.



Après quelques secondes, le voyant cesse de clignoter et reste allumé pour indiquer que le système de détection des mouvements du patient est activé.

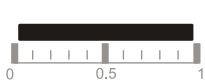


Si le système détecte un mouvement du patient d'une ampleur supérieure à la valeur sélectionnée du seuil, un signal sonore est émis et le voyant lumineux du seuil se met à clignoter.

Pour annuler ou désactiver l'alarme du système de détection des mouvements du patient :



Appuyer une fois sur le bouton **Dans le lit** ou le bouton **Sortie de lit**.



L'alarme est mise en silencieux et le voyant de seuil s'éteint pour indiquer que le système de détection des mouvements est désactivé.

Système anti-piégeage (en option)

Le système anti-piégeage est conçu pour détecter tout piégeage du patient entre la base et le sommier lorsque ce dernier est abaissé, en position inclinée ou en Auto-Chair. Ce système est activé en permanence et il ne peut pas être neutralisé.

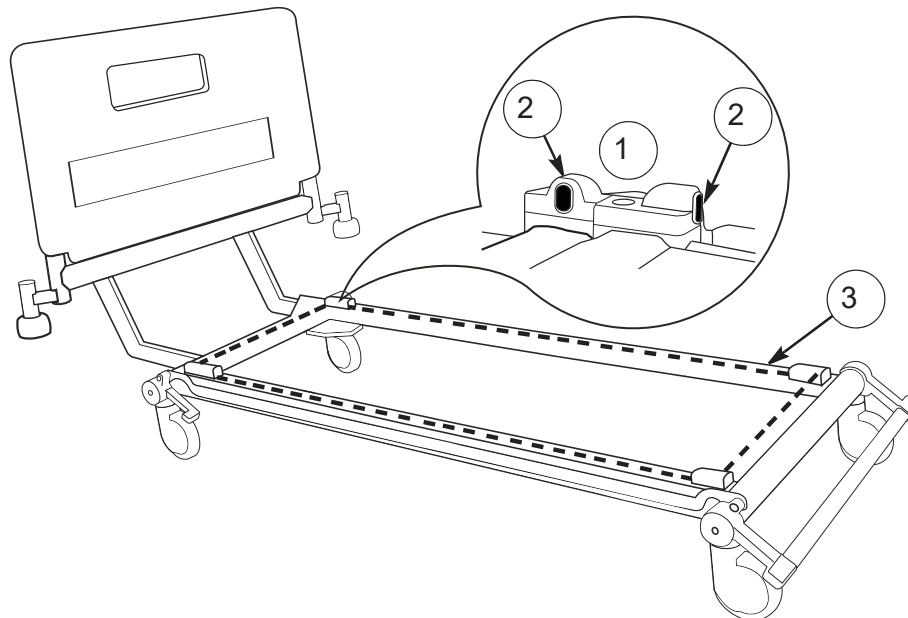


Fig. 24 - Capteurs et faisceau anti-piégeage

Quatre capteurs infrarouges (1), situés au-dessus de chacune des roues, forment un faisceau invisible autour de la base du lit (3).

AES

Si le faisceau est coupé (p. ex. : par un membre du patient) lorsque le sommier est en train de s'abaisser, le sommier s'arrête et l'écran du système de pesée affiche **AES**. Le mouvement vers le haut du sommier n'est pas affecté.

REMARQUE

Le système anti-piégeage peut également se déclencher si un drap, ou un autre objet, coupe le faisceau.



AVERTISSEMENT

Nettoyer régulièrement les lentilles (2) des capteurs infrarouges avec un chiffon sec.

6. Instructions d'entretien



AVERTISSEMENT

Débrancher le lit de l'alimentation électrique avant toute opération de nettoyage ou de maintenance. Le lit continue à fonctionner à l'aide de la batterie si la fonction n'a pas été verrouillée sur le panneau de commande soignant.

Sections du sommier

Les quatre sections de sommier (relève-buste, siège, cuisses et mollets) peuvent être retirées du sommier par un mouvement vers le haut.

Lever la plaque d'extension de la section jambes (1) avant d'enlever la section jambes (2).

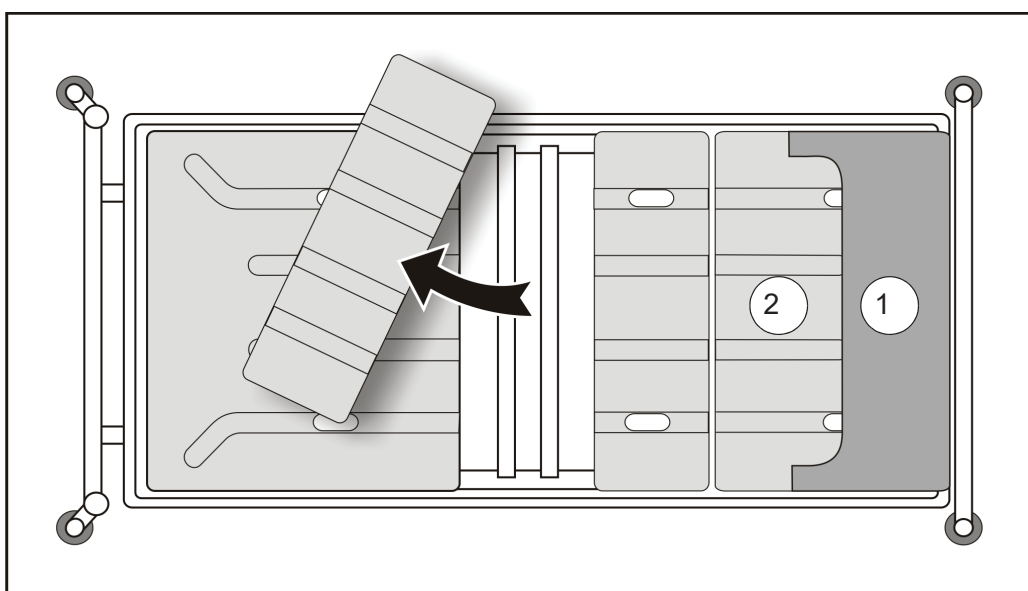


Fig. 25 - Sections du sommier (vue du dessus)

Pour replacer chaque section, s'assurer qu'elle est positionnée correctement sur le sommier, puis appuyer fermement jusqu'à ce qu'elle s'encliquète en position.

Remettre en place la plaque d'extension de la section jambes (1) en la fixant au-dessus de l'extrémité du sommier.

Décontamination



AVERTISSEMENT

Ne jamais mouiller la fiche ou le cordon d'alimentation électrique.



ATTENTION

Ne pas utiliser de tampons abrasifs ou de composés abrasifs, ni de désinfectants à base de phénol.

Ne pas recourir au nettoyage à jet de vapeur ou par tunnel de lavage.

Ne pas retirer la graisse des vérins.

REMARQUE

Ces instructions s'appliquent également aux accessoires, mais pas aux matelas. Pour les sangles et les poignées de levage, consulter les instructions du fabricant fournies avec le produit.

Le lit doit être nettoyé et désinfecté chaque semaine, et avant toute utilisation par un nouveau patient.

Nettoyage

Retirer le matelas et tous les accessoires du lit.

Retirer les panneaux de tête/pieds et les plaques du sommier pour le nettoyage.

Porter des vêtements de protection appropriés et nettoyer toutes les surfaces avec un chiffon jetable humecté d'eau chaude et un détergent neutre.

Nettoyer d'abord les sections supérieures du lit et toutes les surfaces horizontales. Poursuivre méthodiquement en direction des sections inférieures du lit et terminer par les roulettes. Veiller particulièrement à nettoyer correctement les endroits susceptibles de piéger la poussière ou la saleté.

Essuyer avec un nouveau chiffon jetable humecté d'eau propre et sécher au moyen de lingettes sèches jetables.

Avant de replacer le matelas, veiller à bien sécher les parties nettoyées.

Désinfection

Après avoir nettoyé le lit comme décrit ci-dessus, essuyer toutes les surfaces avec du dichloroisocyanurate de sodium (DCCNa), à une concentration de 1 000 pour un million (0,1 %) de chlore disponible.

Des fluides corporels tels que le sang exigent une concentration de DCCNa supérieure, égale à 10 000 pour un million (1 %) de chlore disponible.

Utilisation d'autres désinfectants

Arjo recommande le dichloroisocyanurate de sodium (DCCNa) comme désinfectant en raison de son efficacité, de sa stabilité et de son pH assez neutre. Beaucoup d'autres désinfectants sont utilisés dans les établissements de soins, mais Arjo n'est pas en mesure de les tester tous afin de déterminer s'ils risquent d'affecter l'apparence ou les performances du lit.

Si les protocoles d'un établissement requièrent l'utilisation d'un désinfectant différent du DCCNa (par exemple de l'eau de Javel diluée ou du peroxyde d'hydrogène), cet autre produit doit être employé avec précaution et conformément aux instructions du fabricant.

Maintenance préventive

Ce produit est susceptible de s'user lors de son utilisation. Pour garantir qu'il garde ses caractéristiques d'origine, des procédures de maintenance doivent être effectuées à intervalles réguliers.



AVERTISSEMENT

Cette liste indique le niveau minimum recommandé de maintenance préventive. Des inspections plus fréquentes doivent être menées lorsque le produit est très utilisé ou soumis à des environnements agressifs, ou lorsque les réglementations locales le demandent.

La sécurité du patient et du soignant n'est plus assurée si ces contrôles ne sont pas effectués ou si le produit continue d'être utilisé alors qu'il présente un défaut. Les mesures de maintenance préventive contribuent à prévenir les accidents.

REMARQUE

Le produit ne doit pas faire l'objet d'une maintenance ou d'un entretien lorsqu'il est utilisé avec le patient.

Actions incombant au soignant	Une fois par jour	Une fois par semaine
Contrôle du fonctionnement des barrières latérales segmentées	✓	
Contrôle visuel des roulettes		✓
Contrôle du fonctionnement des poignées de commande manuelle de la CPR des deux côtés du lit		✓
Contrôle visuel du cordon et de la fiche d'alimentation électrique		✓
Exécution d'un test complet de toutes les fonctions de positionnement du lit électrique (dossier, hauteur, inclinaison...)		✓
Vérification du fonctionnement correct des commandes du patient, des commandes du personnel soignant et des panneaux de commande soignant		✓
Vérification du fonctionnement correct des commandes du système de pesée		✓
Vérification du fonctionnement du système anti-piégeage et nettoyage des lentilles des capteurs (voir page 46) (en option)		✓
Contrôle du matelas pour vérifier l'absence de dommage et d'infiltration de liquide		✓
Examen de la potence, de la sangle et de la poignée (en option)	✓	

Si les résultats de l'un de ces contrôles se révèlent insatisfaisants, contacter Arjo ou un technicien d'entretien agréé.



AVERTISSEMENT

Les procédures ci-après doivent être effectuées par du personnel formé et qualifié. Le non-respect de ces exigences peut entraîner des blessures ou réduire la sécurité du produit.

Actions incombant à du personnel qualifié	Tous les ans
Vérifier que le porte-couverture (en option) reste en position fermée lors de l'utilisation de la proclive maximale.	✓
Contrôle du fonctionnement correct du lit avec la batterie de secours, comme décrit dans la section « Test de la batterie » à la page 51	✓
Contrôle du fonctionnement des roulettes, avec une attention particulière portée aux fonctions de freinage et de conduite	✓
Vérifier que la section jambes passe en position de Fowler quand la section cuisses est relevée.	✓
Contrôle du positionnement sûr de la section jambes en position horizontale (vasculaire) lors d'une élévation manuelle	✓
Contrôle du verrouillage sûr des extensions de lit dans les trois positions	✓
Examiner le cordon et la fiche d'alimentation électrique ; en cas de dommage, remplacer le dispositif complet ; ne pas utiliser de fiche pouvant être rebranchée	✓
Examiner tous les câbles flexibles accessibles afin de vérifier l'absence de dommage ou de détérioration	✓
Contrôler la présence et le serrage correct de tous les écrous, boulons et autres fixations accessibles	✓
Contrôle de tous les accessoires du lit, avec une attention particulière portée aux fixations et pièces mobiles	✓

Système de pesée

Veiller à respecter toutes les directives ou réglementations locales relatives à la vérification et au calibrage du système de pesée.

Le système de pesée doit être revérifié avant la date d'expiration indiquée sur le lit. Veiller à ce que le lit soit revérifié tous les 12 mois. Si la vérification n'apporte pas une entière satisfaction, le système de pesée doit être à nouveau calibré.

Consulter le manuel d'utilisation du produit pour en savoir plus sur les procédures de vérification et de calibrage ou contacter un technicien de service agréé Arjo.

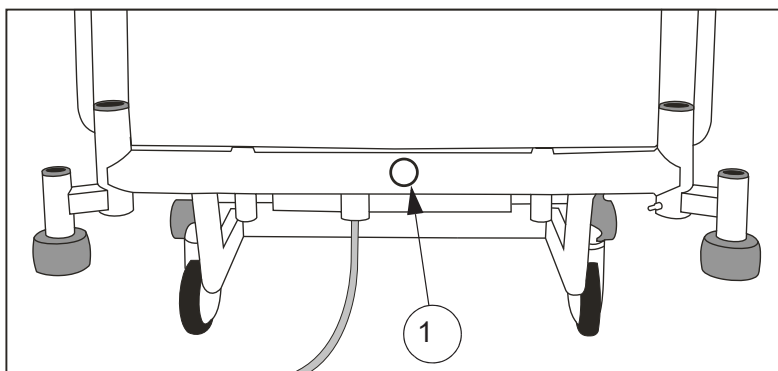


Fig. 26 - Étiquette d'expiration de date d'étalonnage

Test de la batterie

Contrôler l'état de la batterie de secours au moyen du test suivant.

1. Débrancher le lit de l'alimentation électrique.



2. Lever le sommier à la hauteur maximale – ne pas tenir compte du signal d'avertissement de la batterie.



3. Lever les sections dossier et cuisses le plus haut possible.



4. Appuyer sur le bouton CPR et le maintenir enfoncé. Le sommier se mettra en position horizontale à mi-hauteur.



5. Abaisser le sommier jusqu'à sa hauteur minimale.



6. Appliquer le décubitus déclive maximal (Trendelenburg).



7. Remettre le sommier en position horizontale et appliquer le décubitus proclive maximal (Trendelenburg inversé).

En cas d'échec du test, brancher le lit à l'alimentation électrique pendant au moins huit heures afin de recharger la batterie, puis refaire le test.

Si le lit connaît une deuxième défaillance, contacter Arjo ou un technicien d'entretien agréé.

La batterie de secours doit être remplacée tous les quatre ans par un technicien de service agréé afin de garantir les meilleures performances possibles.

Dépistage des anomalies


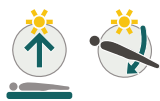



Si l'équipement ne fonctionne pas correctement, le tableau ci-dessous suggère quelques contrôles simples et mesures correctives. Si le problème persiste, contacter Arjo ou un technicien d'entretien agréé.

Symptôme	Cause possible	Action
Émission d'un « bip » lors de l'utilisation du lit	Le lit fonctionne à l'aide de la batterie de secours	Vérifier que le cordon d'alimentation est branché et que l'alimentation électrique fonctionne Vérifier le fusible dans la fiche d'alimentation électrique (le cas échéant)
Une ou plusieurs fonction(s) du lit ne fonctionne(nt) pas	Fonction(s) verrouillée(s) sur le panneau de commande soignant	Déverrouiller la/les fonction(s) sur le panneau de commande soignant
Le lit est difficile à manœuvrer	Pédales de frein en position « conduite »	Mettre les pédales de frein en position « libre »
Tous les voyants du panneau de commande soignant sont allumés ou clignotent	Cycle nominal du système électrique dépassé	Consulter la section « Verrouillage du cycle nominal » à la page 38
Le sommier ne peut pas être abaissé	Erreur du logiciel de commande de la hauteur	Lever le sommier à la hauteur maximale afin de réinitialiser le logiciel
Affichage du code d'erreur E300	Bouton de commande enfoncé pendant plus de 90 secondes	Retirer la pression exercée sur les boutons de commande. Contacter un ingénieur de service agréé par Arjo si le code d'erreur ne s'efface pas.
Impossibilité de baisser le sommier et affichage d'un code d'erreur du système anti-piégeage	Système anti-piégeage activé	Retirer les objets faisant obstacle en dessous du sommier. Si le lit ne peut toujours pas être rabaissé, contacter un ingénieur de service agréé par Arjo.
Code d'erreur E410	Erreur de service	Contacter un ingénieur de service agréé par Arjo
L'alarme se déclenche lorsque le patient bouge sur le lit	Seuil de détection des mouvements assigné à une valeur trop faible	Augmenter la valeur du seuil de détection du système VariZone
Erreurs dans le poids affiché pour le patient	Sommier obstrué	Vérifier que le sommier n'est en contact avec aucun objet comme les meubles, les rideaux, les câbles, etc. Vérifier qu'aucun poids n'a été ajouté au lit sans utilisation du système Auto Compensation
Impossibilité d'abaisser le dossier avec les poignées de commande manuelle CPR du relève-buste	Poids du patient appliqué au dossier insuffisant	Repousser le dossier vers le bas pour le rabaïsser

Symptôme	Cause possible	Action
Code d'erreur E001	Batterie déchargée (à zéro)	Brancher le lit à l'alimentation électrique et réinitialiser le système de pesée – voir page 41
Code d'erreur E002	Le poids Auto Compensation diminue de plus de 100 kg	Remettre en place le poids qui a été retiré du lit
Code d'erreur E003	Le poids Auto Compensation augmente de plus de 100 kg	Retirer le poids qui a été ajouté au lit
Code d'erreur E102	Une mesure stable du poids n'est pas obtenue après 10 secondes	Consulter les informations figurant dans la section « Précision » à la page 40

Indications de défaillance

Le logiciel de commande du lit signale des problèmes dans le système électrique au moyen de voyants clignotants situés sur le panneau de commande soignant. Si une des indications ci-dessous se produit, contacter Arjo ou un technicien de service agréé.

Indications	Cause possible
 <p>Sur le panneau de commande soignant, clignotement des voyants de décubitus déclive et de hauteur du sommier</p>	Défaillance du vérin de hauteur variable (pied)
 <p>Sur le panneau de commande soignant, clignotement des voyants de décubitus proclive et de hauteur du sommier</p>	Défaillance du vérin de hauteur variable (tête)
 <p>Clignotement du voyant de relève-buste sur le panneau de commande soignant</p>	Défaillance du vérin de dossier
 <p>Clignotement du voyant de la section cuisses sur le panneau de commande soignant</p>	Défaillance du vérin de la section cuisses
 <p>Clignotement des voyants de hauteur du sommier, de décubitus et des sections dossier et cuisses</p>	Défaillance de l'unité de commande

Durée de vie du produit

La durée de vie de cet équipement est habituellement de dix (10) ans. La « durée de vie » est définie comme la période où le produit maintient les performances et la sécurité indiquées, sous réserve d'avoir été entretenu et exploité dans des conditions d'utilisation normales conformément aux exigences des présentes instructions.

7. Accessoires et câbles


Le tableau ci-dessous répertorie les accessoires recommandés pour le lit.
Remarque : il est possible que certains articles ne soient pas disponibles dans tous les pays.

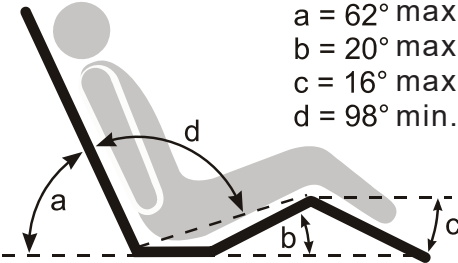
Accessoire	Code produit
Potence avec sangle et poignée	ENT-ACC01
Tige porte-sérum	ENT-ACC02
Crochets pour potence pour intraveineuse	ENT-ACC02 SH
Potence à trois positions avec sangle et poignée	ENT-ACC03
Potence pour intraveineuse coudée	ENT-ACC04
Cadre de traction	ENT-ACC05
Support de pompe pousse-seringue	ENT-ACC07
Porte-obus (pour cylindres CD, D, E et PD)	ENT-ACC08
Petit cadre de traction	ENT-ACC10
Support de panneau de commande soignant	ENT-ACC11
Crochets supplémentaires pour tige porte-sérum	ENT-ACC14
Crochet de stockage du cordon d'alimentation électrique (fourni avec le lit)	ENT-ACC15
Porte-obus (pour cylindre B5)	ENT-ACC18
Support pour flacon d'urine	ENT-ACC19
Potence pour intraveineuse renforcée	ENT-ACC24
Support de transducteur	ENT-ACC26
Cadre de traction côté tête	ENT-ACC32
Panneau de tête « Réa »	ENT-ACC34
Support pour équipement Oxylog [®]	ENT-ACC40
Support de bassin	ENT-ACC56
Support pour bouteille d'oxygène	ENT-ACC58
Plateau porte-moniteur	ENT-ACC64
Potence avec crochet porte-sérum	ENT-ACC65
Bandeau décor pour panneau de pieds	ENT-ACC66
Support pour flacon d'urine	ENT-ACC69
Tige porte-sérum	ENT-ACC71
Plateau porte-moniteur	ENT-ACC74
Tige porte-sérum intégrée	ENT-ACC89








Oxylog est une marque déposée de Dräger Medical










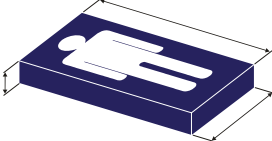
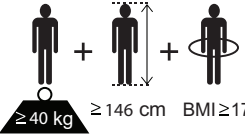
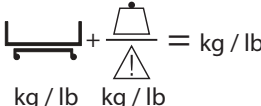

N°	Nom	Longueur de câble (m)	De blindage ou non	Remarque
1	Câble	2,895	N°	/

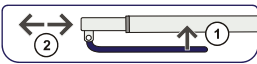

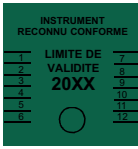


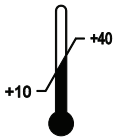

8. Données techniques

Généralités	
Capacité maximale admissible	250 kg
Poids maximal du patient	185 kg
Poids du produit (approximatif)	180 kg
Bruit audible	environ 50 dB
Conditions de fonctionnement	
Température	10 °C à 40 °C (50 °F à 104 °F)
Humidité relative	20 % à 90 % à 30 °C, sans condensation
Pression atmosphérique	700 hPa à 1 060 hPa
Caractéristiques électriques	
Puissance électrique	3 A max. à 230 V c.a. 50/60 Hz 3 A max. à 230 V c.a. 60 Hz (KSA) 5,8 A max. à 120 V c.a. 60 Hz 6,8 max. à 100 V c.a. 50/60 Hz
Cycle nominal	10 % (2 min marche, 18 min arrêt)
Normes de sécurité États-Unis/Canada 	EN/CEI 60601-1:2005 AMD1:2012 ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) AMD 1 (2012) CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14 CEI60601-2-52:2015
Protection contre les chocs électriques	Classe I Type B
CEM	Conformité à la norme CEI 60601-1-2:2014
Borne d'équipotentialité	Conforme à EN/CEI 60601-1:2005 AMD1:2012
Norme liquide	IPX4
Batterie de secours	2 x 12 V en série, étanche, rechargeable acide/ plomb gel, 1,3 Ah

Système de pesée du patient	
Intervalle minimum d'identification e (division de la balance)	500 g
Capacité minimale	10 kg
Capacité maximale	250 kg
Homologations ¹	Homologation de type CE n° UK3074. Conforme à la classe III selon la directive 2014/31/UE
Classification du système de pesée ²	Classe III
¹ applicable pour les pays relevant du territoire couvert par le CEN et les pays associés ² applicable pour le reste du monde	
Dimensions (soumises aux tolérances de fabrication normales)	
Longueur hors tout	
Position 1 (courte)	224 cm
Position 2 (standard)	235 cm
Position 3 (avec extension)	247 cm
Longueur dans le lit	
Position 1 (courte)	192 cm
Position 2 (standard)	203 cm
Position 3 (avec extension)	215 cm
Largeur hors tout	103 cm
Hauteur du sommier (du centre de la section siège au sol)	
Avec des roulettes de 125 mm	Panneaux de sommier courbés de 32 cm à 76 cm Panneaux de sommier plats de 34 cm à 78 cm
Avec des roulettes de 150 mm	Panneaux de sommier courbés de 34 cm à 78 cm Panneaux de sommier plats de 36 cm à 80 cm
Angle de déclive	min 12°
Angle de proclive	min 12°
Taille du matelas (voir la section « Matelas » à la page 15)	
Position 2 (standard)	202 cm x 88 cm, 12,5 cm à 18 cm d'épaisseur
Angles du sommier	 <p> a = 62° max. b = 20° max. c = 16° max. d = 98° min. </p>

Élimination en fin de vie	
<ul style="list-style-type: none"> Les équipements équipés de composants électriques et électroniques doivent être démontés et recyclés conformément à la directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ou à la réglementation locale ou nationale en vigueur. Toutes les batteries du produit doivent être recyclées séparément. Les batteries doivent être mises au rebut conformément à la réglementation nationale ou locale en vigueur. Les éléments principalement composés de différents types de métaux (contenant plus de 90 % de métaux en poids), par exemple les cadres de lit, doivent être recyclés en tant que métaux. 	
Transport et stockage	
Manipuler le produit avec soin. Ne pas le laisser tomber. Éviter tout choc ou impact violent. Cet équipement doit être conservé dans un endroit propre, sec et bien aéré qui répond aux conditions suivantes :	
Température	-10 °C à 50 °C (14 °F à 122 °F)
Humidité relative	20 % à 90 % à 30 °C, sans condensation
Pression atmosphérique	700 hPa à 1 060 hPa
<div>  ATTENTION </div> <p>S'il est stocké longtemps, le lit doit être branché à l'alimentation électrique pendant 24 heures tous les trois mois afin de recharger la batterie de secours ; il risque sinon de devenir inutilisable.</p>	
Symboles	
 = 250 kg/ 550 lb	Capacité maximale admissible
 = 185 kg/ 407 lb	Poids maximal du patient
	Courant alternatif (c.a.)
	Mise en garde
	Se référer à la notice d'utilisation
	Partie appliquée de type B Sont considérés comme parties appliquées : la section supérieure du cadre, les commandes du lit, les barrières latérales segmentées, les panneaux de tête et de pieds

Symboles (suite)	
	Fabricant/Date de fabrication
	Marquage CE indiquant la conformité avec la législation harmonisée de la Communauté européenne Les chiffres indiquent la supervision de l'organisme notifié.
	Numéro de série
	Numéro de modèle
	Indique que le produit est un dispositif médical conforme au Règlement UE 2017/745 sur les dispositifs médicaux
	Il est obligatoire de lire la notice d'utilisation
	Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) – ne pas jeter ce produit avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux
	Borne d'équipotentialité
	Mise à la terre
	Taille de matelas recommandée
	Taille du patient recommandée
	Poids total de l'équipement (capacité maximale admissible comprise)
	Position vasculaire de la section jambes

Symboles (suite)	
	Extension du sommier
	Étiquette d'expiration d'étalonnage
	Étiquette d'expiration d'étalonnage (France)
	Étiquette de fonctionnement des freins gauches
	Étiquette de fonctionnement des freins droits
	Indique la température min / max pour l'utilisation de systèmes de pesée
	<p>Numéro de l'organisme de métrologie certifié, conforme à la directive 2014/31/UE relative aux IPFNA</p> <p>L'exemple fictif ci-contre inclut un « 15 » faisant référence à l'année 2015 pour l'année d'apposition, et « 1234 » pour l'organisme de métrologie certifié.</p>

9. Garantie et service

Les conditions standard d'Arjo s'appliquent à toutes les ventes ; une copie est disponible sur demande. Elles contiennent tous les détails des conditions de garantie et ne limitent pas les droits du consommateur.

Pour toute question relative notamment à l'utilisation ou à la maintenance de ce produit, contacter Arjo ou un distributeur agréé. Une liste des agences Arjo se trouve au dos du présent manuel.

Se munir du numéro de modèle et du numéro de série de cet équipement avant de contacter Arjo pour toute question relative au service, aux pièces de rechange ou aux accessoires.

10. Compatibilité électromagnétique

Le produit a été testé pour vérifier sa conformité aux normes et réglementations actuelles concernant sa capacité à bloquer les interférences électromagnétiques (EMI) provenant de sources extérieures.

Certaines procédures peuvent contribuer à réduire les interférences électromagnétiques, notamment :

- Utiliser uniquement les câbles et les pièces de rechange Arjo afin d'éviter d'augmenter les émissions ou de diminuer l'immunité ce qui risque de compromettre le fonctionnement correct de l'appareil.
- S'assurer que les autres appareils utilisés pour le suivi et/ou le maintien en vie de patients sont conformes aux normes admissibles pour les émissions.

AVERTISSEMENT

Les équipements de communication sans fil, tels que périphériques réseau sans fil, téléphones mobiles, téléphones sans fil et leur station de base, talkies-walkies, etc., risquent d'affecter cet appareil et doivent être éloignés d'au moins 1,5 m de celui-ci.

Environnement prévu : établissements de soins professionnels.

Exceptions : équipement chirurgical HF (haute fréquence) et salle blindée anti-RF (fréquences radio) issues d'un système d'imagerie par résonance magnétique.

AVERTISSEMENT

L'utilisation de cet équipement à proximité ou relié à un autre équipement devrait être évitée, car ceci peut entraîner un mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et l'autre équipement doivent être examinés afin de contrôler leur bon fonctionnement.

Recommandations et déclarations du fabricant – émissions électromagnétiques		
Essai de contrôle des émissions	Conformité	Recommandations
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Cet équipement n'utilise l'énergie RF que pour ses fonctionnalités internes. Ses émissions RF sont donc très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer d'interférences avec un équipement électronique à proximité. Cet équipement convient à une utilisation dans tous les établissements autres que les établissements domestiques et ceux raccordés directement au réseau public de distribution à basse tension qui alimente les immeubles à usage domestique.
Émissions RF CISPR 11	Classe A	
Émissions de courant harmonique CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension et papillotements CEI 61000-3-3	Conforme	

Recommandations et déclarations du fabricant – immunité électromagnétique			
Essais d'immunité	Niveau de test CEI 60601-1-2	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Recommandations
Décharge électrostatique (DES) EN 61000-4-2	± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV dans l'air ± 8 kV contact	± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV dans l'air ± 8 kV contact	Le sol doit être en bois, en béton ou en carrelage. Si les sols sont recouverts de matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Perturbations conduites induites par les champs RF EN 61000-4-6	3 V dans 0,15 MHz à 80 MHz 6 V dans les bandes ISM et de radios amateur entre 0,15 et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz	3 V dans 0,15 MHz à 80 MHz 6 V dans les bandes ISM et de radios amateur entre 0,15 et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz	Ne pas utiliser d'équipements de communication RF portables et mobiles à proximité d'un quelconque composant de l'appareil, y compris les câbles, à une distance inférieure à 1 mètre si la puissance nominale de sortie des émetteurs dépasse 1 W ^a . Les forces des champs produits par des émetteurs RF fixes, telles que déterminées par une étude sur site des rayonnements électromagnétiques, doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque plage de fréquence ^b . Des interférences peuvent survenir en cas d'utilisation à proximité d'un équipement portant le symbole suivant :
Champ électromagnétique de RF rayonnées EN 61000-4-3	Établissements de soins professionnels 3 V/m 80 MHz à 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz	Établissements de soins professionnels 3 V/m 80 MHz à 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz	
Les champs de proximité à partir des appareils de communication RF sans fil EN 61000-4-3	385 MHz - 27 V/m 450 MHz - 28 V/m 710, 745, 780 MHz - 9 V/m 810, 870, 930 MHz - 28 V/m 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz - 28 V/m 5 240, 5 500, 5 785 MHz - 9 V/m	385 MHz - 27 V/m 450 MHz - 28 V/m 710, 745, 780 MHz - 9 V/m 810, 870, 930 MHz - 28 V/m 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz - 28 V/m 5 240, 5 500, 5 785 MHz - 9 V/m	
Transitoires électriques rapides/salves EN 61000-4-4	Ports SIP/SOP ± 1 kV Port AC ± 2 kV Fréquence de répétition : 100 kHz	Ports SIP/SOP ± 1 kV Port AC ± 2 kV Fréquence de répétition : 100 kHz	L'alimentation électrique doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier standard.
Champ magnétique de la fréquence d'alimentation EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz ou 60 Hz	30 A/m 50 Hz	Les champs magnétiques de la fréquence d'alimentation doivent correspondre au niveau de celle d'un environnement typique commercial ou médical standard.

Surtension CEI 61000-4-5	±0,5 kV ±1 kV ; ±2 kV, CA secteur, phase à la terre ±0,5 kV ±1 kV, CA secteur, phase à phase	±0,5 kV ±1 kV ; ±2 kV, CA secteur, phase à la terre ±0,5 kV ±1 kV, CA secteur, phase à phase	
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	0 % UT ; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT ; 1 cycle et 70 % UT ; 25/30 cycles Monophasé : à 0° 0 % UT ; 250/300 cycles	0 % UT ; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT ; 1 cycle et 70 % UT ; 25/30 cycles Monophasé : à 0° 0 % UT ; 250/300 cycles	
REMARQUE : U_T désigne la tension secteur CA avant l'application du niveau d'essai.			
<p>^a Les forces des champs provenant d'émetteurs fixes, tels que stations de base pour téléphones sans fil (cellulaires/mobiles) et radios mobiles, radios amateur, chaînes de radio AM et FM et chaînes de télévision, ne peuvent, théoriquement, pas être anticipées avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique lié aux émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique du site doit être envisagée. Si l'intensité de champs mesurée à l'endroit où l'appareil est utilisé dépasse le niveau de conformité RF ci-dessus applicable, l'appareil doit être observé pour en vérifier le fonctionnement normal. Si des anomalies sont observées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires.</p> <p>^b Au-dessus de la plage de fréquences 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champs doivent être inférieures à 1 V/m.</p>			
<p>Informations patient.</p> <p>Débrancher le lit de l'alimentation électrique pour désactiver le module VariZone.</p> <p>Après le branchement de l'alimentation, le module VariZone doit être remis sous tension et configuré.</p>			

Page volontairement laissée vierge

Page volontairement laissée vierge

AUSTRALIA
Arjo Australia
Building B, Level 3
11 Talavera Road
Macquarie Park, NSW, 2113,
Australia
Phone: 1800 072 040

BELGIQUE / BELGIË
Arjo Belgium nv
Evenbroekveld 16
9420 Erpe-Mere
Belgium
T: +32 (0) 53 60 73 80
F: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL
Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02 Galpão
- Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA
Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA
Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK
Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND
Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA
Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie
Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1- 62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE
Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG
Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA
Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST
Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND
Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND
Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE
Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH
Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA
Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL
Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ
Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI
Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE
Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM
Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA
Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN
Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号 ランディッ
ク第2虎ノ門ビル9階
電話 : +81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 25: 01/2020

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo

CE
2797